

PSS124

PSS324

## Buffer battery

**EN** - Instructions and warnings for installation and use

**IT** - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

**FR** - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

**DE** - Anweisungen und Warnungen für die Installation und Verwendung

**ES** - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

**NL** - Instructies en waarschuwingen voor installatie en gebruik

**PL** - Instrukcje i ostrzeżenia dotyczące instalacji i użytkowania

**CZ** - Pokyny a upozornění k instalaci a použití

**HU** - Utasítások és figyelmeztetések a telepítéshez és használatához

**SK** - Pokyny a upozornenia na inštaláciu a používanie

**TR** - Kurulum ve kullanım için talimatlar ve uyarılar


**RU** - Инструкции и предупреждения по установке и использованию

Translation of the original instructions in full


## GENERAL SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

 **CAUTION!** - For personal safety it is important to observe these instructions.

 **CAUTION!** - Important safety instructions: keep these instructions in a safe place.

 **CAUTION!** - All product installation, connection, testing, commissioning and maintenance operations must be performed exclusively by a qualified and skilled technician.

### OPERATE IN SAFE CONDITIONS!


 **CAUTION!** - Observe the following warnings:

- Never apply modifications to any part of the device. Operations other than as specified can only cause malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by makeshift modifications to the product.
- Ensure that the buffer battery cannot come into contact with water or other liquids. If liquids penetrate the device interior, disconnect it immediately from the automation and contact the Nice Assistance Service; use of the device in these conditions constitutes a hazard.
- Never place the device near to sources of heat and never expose to naked flames. This may damage the unit and cause malfunctions.
- **Disconnect the system from the power mains before installing and connecting the battery.**
- Before proceeding with battery installation, check the condition of the product components and suitability of the selected model with reference to the product technical specifications.
- If in any doubt regarding installation, do not proceed and contact the Nice Technical Assistance for clarifications.
- The product packaging material must be disposed of in full observance of current local legislation governing waste disposal.
- In the event of periods of disuse, disconnect it from the automation and store in a dry location to avoid the risk of leaks of harmful substances.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

This product is a buffer battery designed for use in automations for gates and garage doors using **Nice S.p.A.** standby-compliant control units equipped with 8-pin connectors.

This product is part of an emergency power supply system that ensures operation even in the absence of the electrical grid. The emergency power supply is provided through batteries that must be kept in a charged state. The standby mode will only activate at the end of the battery charging function.

 **CAUTION!** - Any use other than as described herein is to be considered improper and is strictly prohibited!

The battery supplies emergency power to an automation in the event of a sudden power failure (black-out).

When the battery is charged it can guarantee automation autonomy of approx. 10 manoeuvres. Other characteristics are provided in the chapter "Product Technical Specifications".

## INSTALLATION AND CONNECTION

Proceed with installation and connection of the battery, with reference to the instruction manual of the automation to which it is to be connected.

## TESTING AND COMMISSIONING

The following checks must be performed immediately after connecting the buffer battery to the control unit

1. **On the buffer battery:** ensure that led "L1" (fig.1) is lit and color red; this indicates that the battery is supplying power to the system. **On the Control unit:** ensure that the leds indicate correct operation of the control unit. If the result is not positive the buffer battery is probably discharged. At this point, with the automation powered by the mains, perform the operation described in point "2". **Important** - Wait a few hours before repeating the operation check.
2. Connect the automation to the electric mains and ensure that buffer battery led "L1" (fig.1) blinking color red (one second). This indicates that the battery is recharging correctly.
3. Run a complete Opening or Closing manoeuvre of the automation to ensure correct operation of the entire system when powered by the mains.
4. Disconnect the automation from the mains and ensure that buffer battery led "L1" (fig.1) is lit and color red; then run at least one complete Opening and Closing manoeuvre of the automation to ensure correct operation of the entire system when powered by the buffer battery.

LED STATUS	DESCRIPTION
Status of PSS124	Type of status
Power-on PSS	Two BLINKING RED (when power-on)
Idle	BLINKING GREEN one second on and one off
Erogation PSS	LIT RED
Charging PSS	Blinking red one second on and one off
Standby	Blinking green 100 ms on and three off
Error	Blinking red fast blinking (200 ms)

**Note:** Models PSS124 and PSS324: the speed of automation manoeuvres with these models of buffer battery, according to the type of automation connected, may be low even if the speed is set to high".

5. At the end of the above checks, reconnect the automation to the power mains.

## DISPOSAL OF THE PRODUCT



**This product constitutes an integral part of the automation system, therefore it must be disposed of along with it.**

As in installation, also at the end of product lifetime, the disassembly and scrapping operations must be performed by qualified personnel.

This product is made up of different types of material, some of which can be recycled while others must be disposed of. Seek information on the recycling and disposal systems envisaged by the local regulations in your area for this product category.



**CAUTION!** - This product contains lead-acid batteries that must be disassembled and disposed of in the manner specific to this type of battery.



**CAUTION!** - Some parts of the product may contain pollutant or hazardous substances which, if disposed of into the environment, may cause serious damage to the environment or physical health.



**CAUTION!** - As indicated by the symbol on the left, disposal of this product in domestic waste is strictly prohibited. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods envisaged by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version.



## PRODUCT MAINTENANCE

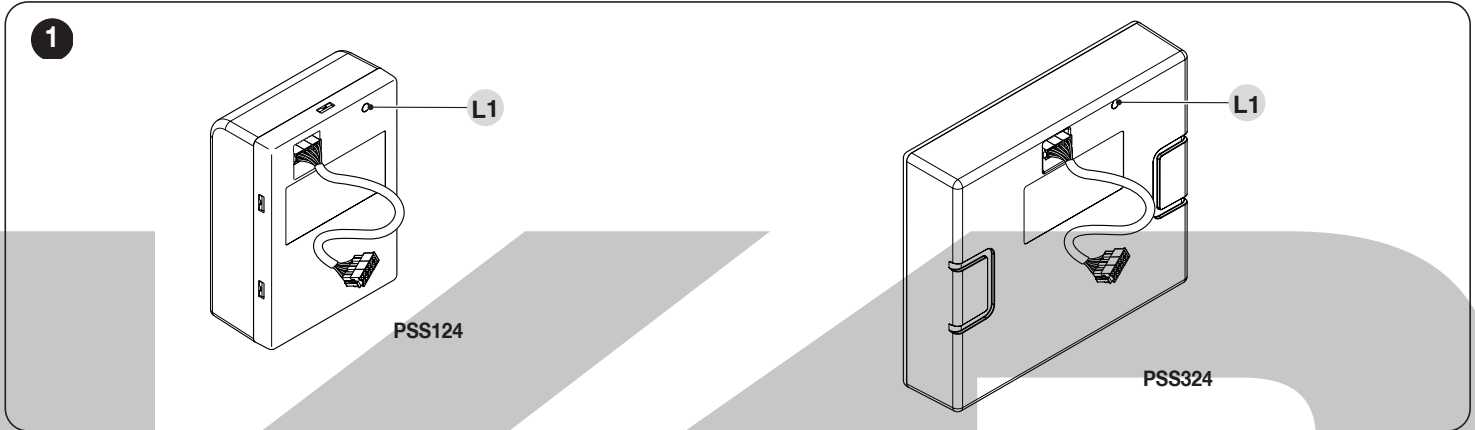


The buffer battery does not require maintenance, but in the event of prolonged disuse, disconnect from the automation and store in a dry location. Replacement of batteries is required when autonomy is significantly reduced due to age. This operation may only be performed by qualified technical personnel; contact **Nice S.p.A.** for assistance.



**CAUTION!** - Local legislation may envisage serious fines in the event of abusive disposal of this product.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS



### TECHNICAL SPECIFICATIONS OF PRODUCT

	PSS124	PSS324
<b>Type</b>	Kit of 24 V batteries complete with battery charger for powering automations for automatic gates and doors in the event of a mains power failure	
<b>Technology adopted</b>	Accumulation of electric energy with hermetically sealed lead batteries (maintenance free)	
<b>Charge-discharge voltage</b>	28 V at maximum charge; 16 V at maximum discharge (the battery is disconnected automatically when totally discharged)	
<b>Current delivered</b>	6 A nominal; 8 A for 3 seconds, on start-up	8 A nominal; 10 A for 3 seconds, on start-up
<b>Accumulation capacity</b>	1,2 Ah, corresponding to an autonomy of approx. 12 hours with automation on stand-by or 5 minutes with a charge of 4 A corresponding to an average of at least 10 manoeuvres	2,2 Ah, corresponding to an autonomy of approx. 20 hours with automation on stand-by or 5 minutes with a charge of 8 A corresponding to an average of at least 10 manoeuvres
<b>Complete recharge time</b>	Approx. 16 hours	
<b>Standby All</b>	Auto entering standby mode at the end of battery complete recharge	
<b>Standby mode power consumption</b>	<0,300 W	
<b>Battery lifetime</b>	Estimated at 4 ÷ 6 years; or over 1000 cycles for discharge level of 30%, over 500 cycles for discharge at 50%, over 200 cycles for discharge of 100%	
<b>Battery ambient operating temperature</b>	From - 20 to + 55°C (battery efficiency is reduced in proportion to a decrease in temperature, at -10°C efficiency is 30%; the battery lifetime decreases on an increase in temperature; at 40°C lifetime may be reduced to 2 years)	
<b>Use in acid, saline or potentially explosive atmospheres</b>	No	
<b>Assembly and connections</b>	Insertion in specific compartments in control units or gearmotors. Connection by means of specific cable supplied	
<b>Protection rating</b>	IP 30 (use only inside control unit or gearmotors or other protected environments)	
<b>Dimensions</b>	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm
<b>Weight</b>	1450 g	2400 g
<b>Battery temperature range</b>	discharge: -20-55°C   in charge: -20-40 °C   storage: 15-50°C	




### WARNINGS

- The products PSS124 - PSS324 are produced by **Nice S.p.a.** (TV).
- All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C).
- **Nice S.p.a.** reserves the right to apply modifications to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.
- Lead battery performance is influenced by the relative conditions of use: temperature, absorbed current, charge status, and age of the battery can cause significant variations to the original specifications.


## SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

**Nice S.p.A.** manufacturer of this equipment, declares that it is in compliance with Directive 2014/30/EU (EMC) and Directive 2014/35/EU (LVD). The instruction manual and the full text of the EU Declaration of Conformity are available at the following Internet address: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); under "support" and "download".


## AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

 **ATTENZIONE!** - Per la sicurezza delle persone è importante rispettare queste istruzioni.

 **ATTENZIONE!** - Istruzioni importanti per la sicurezza: quindi, conservare queste istruzioni.

 **ATTENZIONE!** - Tutte le operazioni d'installazione, di collaudo, di messa in servizio e di manutenzione del dispositivo devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato e competente.

### OPERARE IN CONDIZIONI DI SICUREZZA!

-  **ATTENZIONE!** - Rispettare le seguenti avvertenze:
- Non eseguire modifiche su nessuna parte del dispositivo. Operazioni non permesse possono causare solo malfunzionamenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da modifiche arbitrarie al prodotto.
  - Evitare che la batteria tampone possa venire immersa in acqua o in altre sostanze liquide. Qualora sostanze liquide siano penetrate all'interno del dispositivo, scollegarla immediatamente dall'automatismo e rivolgersi al Servizio Assistenza **Nice S.p.A.**; l'uso del dispositivo in tali condizioni può causare situazioni di pericolo.
  - Non mettere il dispositivo vicino a fonti di calore né esporlo a fiamme libere. Tali azioni possono danneggiarlo ed essere causa di malfunzionamenti.
  - **Prima di effettuare l'installazione e il collegamento della batteria togliere l'alimentazione elettrica all'impianto.**
  - Prima di procedere all'installazione della batteria, verificare l'integrità del prodotto e l'adeguatezza del modello scelto consultando le "caratteristiche tecniche del prodotto".
  - Non procedere con l'installazione se si hanno dubbi di qualunque natura e richiedere eventuali chiarimenti al Servizio Assistenza **Nice S.p.A.**
  - Il materiale dell'imballaggio del prodotto deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa presente a livello locale.
  - Nel caso di lunghi periodi di inutilizzo, per evitare il rischio di perdite di sostanze nocive dalla batteria tampone è preferibile scollegarla dall'automatismo e custodirla in un luogo asciutto.
  - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati istruiti o supervisionati riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti.
  - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
  - La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto è una batteria tampone progettata per l'utilizzo in automatismi per cancelli e porte da garage che utilizzano centraline **Nice S.p.A.** conformi allo standby e dotate di connettori a 8 poli.

Questo prodotto è parte di un sistema di alimentazione di emergenza che garantisce il funzionamento anche in mancanza della rete elettrica. L'alimentazione di emergenza avviene attraverso batterie che devono essere mantenute nello stato di carica. Il modo standby si attiverà solo al termine della funzione di carica delle batterie.

 **ATTENZIONE!** - Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto è da considerarsi improprio e vietato!

La batteria fornisce alimentazione di emergenza ad un'automazione, nei casi di mancanza di energia elettrica (black-out).

Quando la batteria è carica, riesce a garantire all'automazione un'autonomia di circa dieci manovre. Altre caratteristiche sono descritte nel capitolo "Caratteristiche tecniche del prodotto".

## INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

Per eseguire l'installazione e il collegamento della batteria, fare riferimento al manuale istruzioni dell'automatismo al quale quest'ultima deve essere collegata.

## COLLAUDO E MESSA IN SERVIZIO

Le seguenti verifiche vanno eseguite immediatamente dopo aver collegato la batteria tampone alla Centrale di comando.

1. **Sulla batteria tampone:** verificare che il led "L1" (fig.1) sia acceso di colore rosso; questo indica che la batteria sta fornendo energia elettrica all'impianto. **Sulla Centrale:** verificare che i led presenti segnalino il corretto funzionamento della Centrale. Se il risultato non è positivo, è probabile che la batteria tampone sia completamente scarica. A questo punto, con l'automazione alimentata dalla rete elettrica, eseguire l'operazione descritta al punto "2". **Importante** – Attendere qualche ora, prima di eseguire nuovamente la verifica di funzionamento.
2. Collegare l'automazione alla rete elettrica e, verificare che il led "L1" (fig.1) della batteria tampone, lampeggi di colore rosso con cadenza di circa un secondo. Questo indica che la batteria si sta ricaricando correttamente.
3. Far eseguire all'automazione almeno una manovra completa di Apertura e di Chiusura, per verificare il corretto funzionamento dell'intero impianto alimentato dalla rete elettrica.
4. Scollegare l'automazione dalla rete elettrica e, verificare che il led "L1" (fig.1) della batteria tampone, sia acceso di colore rosso; quindi, far eseguire all'automazione almeno una manovra completa di Apertura e di Chiusura, per verificare il corretto funzionamento dell'intero impianto alimentato dalla batteria tampone.

DESCRIZIONE LED DI STATO	
Stato del PSS124	Tipo di lampeggio
In fase di accensione	2 LAMPEGGI ROSSI all'avvio
Normale	LAMPEGGIO VERDE con cadenza un secondo
Erogazione da parte del PSS	ROSSO FISSO
Caricamento della PSS	Lampeggio rosso con cadenza un secondo
Modalità risparmio energia (standby)	Lampeggio verde 100 ms acceso e tre secondi spento
In errore	Lampeggio rosso veloce (ogni 200ms)

**Nota:** Modelli PSS124 e PSS324: la velocità di esecuzione delle manovre dell'automazione con questi modelli di batteria tampone, in base al tipo di automatismo al quale questa è collegata, potrebbe avvenire con una velocità "lenta", anche se la velocità è impostata su "veloce".


5. Al termine di tutte queste verifiche, ricollegare l'automazione alla rete elettrica.


## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

 **Questo prodotto è parte integrante dell'automazione, e dunque, deve essere smaltito insieme con essa.**

Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato.

Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

 **ATTENZIONE!** - Questo prodotto contiene delle batterie al piombo che devono essere smontate e smaltite con le modalità specifiche per questo tipo di batteria.

 **ATTENZIONE!** - Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana.



Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.



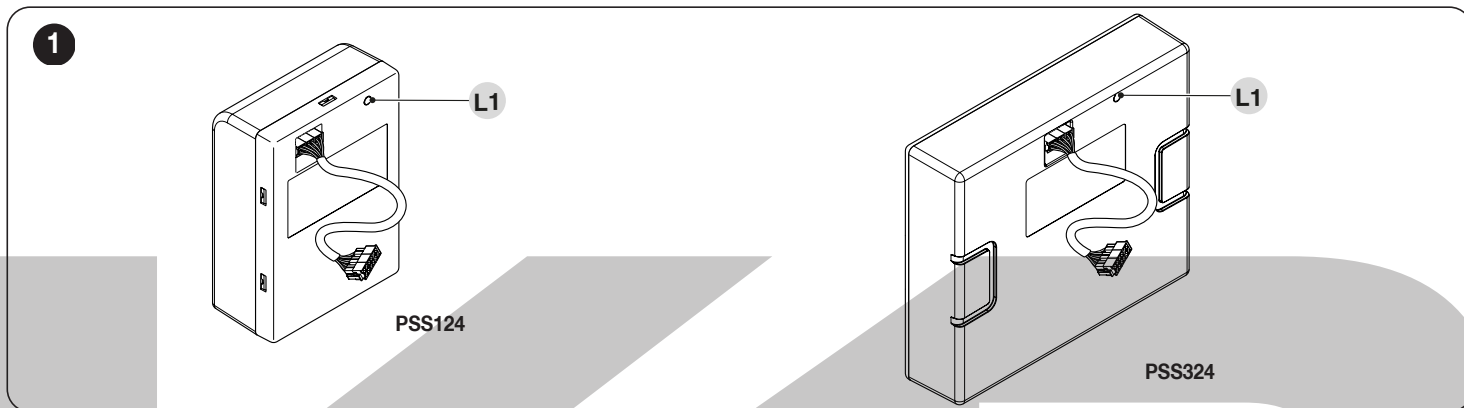
**ATTENZIONE!** - I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

## MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

La batteria tampone non necessita di alcuna manutenzione, ma nel caso di lunghi periodi d'inutilizzo è opportuno scollegarla dall'automazione e custodirla in un luogo asciutto.

La sostituzione degli accumulatori si rende necessaria quando, per effetto dell'invecchiamento, l'autonomia della batteria si riduce sensibilmente. Questa operazione può essere eseguita solo da personale tecnico qualificato; rivolgersi al Servizio assistenza **Nice S.p.A.**

## CARATTERISTICHE TECNICHE



CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO		PSS124	PSS324
Tipologia	Kit di batterie 24 V completo di caricabatterie per l'alimentazione di automatismi di cancelli e portoni automatici nel caso di mancanza di tensione elettrica di rete.		
Tecnologia adottata	Accumulo di energia elettrica con accumulatori ermetici al piombo senza manutenzione		
Tensione carica-scarica	28 V alla massima carica; 16 V alla massima scarica (la batteria viene automaticamente scollegata quando è totalmente scarica)		
Corrente erogabile	6 A nominali; 8 A per 3 secondi, allo spunto	8 A nominali; 10 A per 3 secondi, allo spunto	
Capacità di accumulo	1,2 Ah, corrispondenti ad una autonomia di circa 12 ore con automatismo in stand-by; oppure 5 minuti con un carico di 4 A corrispondenti ad una media di almeno 10 manovre	2,2 Ah, corrispondenti ad una autonomia di circa 20 ore con automatismo in stand-by; oppure 5 minuti con un carico di 8 A corrispondenti ad una media di almeno 10 manovre	
Tempo di ricarica completa	16 ore circa		
Standby tutto	Automatico al termine di ciclo carica		
Consumo in standby	<0,300 W		
Vita accumulatori	Stimata in 4 ÷ 6 anni; oppure, oltre 1000 cicli per profondità di scarica del 30%, oltre 500 cicli per scarica del 50%, oltre 200 cicli per scarica del 100%.		
Temperatura ambiente di funzionamento della batteria	Da -20 a 55°C (l'efficienza degli accumulatori diminuisce col diminuire della temperatura, a -10°C l'efficienza è del 30%; la vita degli accumulatori diminuisce con l'aumentare della temperatura, a 40°C la vita può ridursi a 2 anni)		
Utilizzo in atmosfera acida, salina o potenzialmente esplosiva	No		
Montaggio e collegamenti	Inserimento nei vani appositamente predisposti delle centrali o motoriduttori. Collegamento con apposito cavetto in dotazione		
Grado di protezione	IP 30 (utilizzo solo all'interno delle centrali o motoriduttori o altri ambienti protetti)		
Dimensioni	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm	
Peso	1450 g	2400 g	
Intervallo di temperatura della batteria	in erogazione: -20-55°C   in carica: -20-40 °C   stoccaggio: -15-50°C		



### Avvertenza

- I prodotti PSS124 - PSS324 sono prodotti da **Nice S.p.a.** (TV).
- Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C).
- **Nice S.p.a.** si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque la stessa funzionalità e destinazione d'uso.
- Le prestazioni degli accumulatori al piombo sono influenzati dalle condizioni di utilizzo: temperatura, corrente assorbita, stato di carica e l'anzianità dell'accumulatore possono far variare sensibilmente i dati riportati.


## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

**Nice S.p.A.** fabbricante di questa apparecchiatura dichiara che essa è conforme alla direttiva 2014/30/UE (EMC) e alla direttiva 2014/35/UE (LVD). Il manuale di istruzioni ed il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); alla sezione "supporto" e "download".


## AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

 **ATTENTION!** - Pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces instructions.

 **ATTENTION!** - Instructions importantes pour la sécurité : donc, conservez ces instructions.

 **ATTENTION!** - Toutes les opérations d'installation, de connexion, de test, de mise en service et de maintenance du dispositif doivent être effectuées exclusivement par un technicien qualifié et compétent.

## OPÉRER DANS DES CONDITIONS DE SÉCURITÉ!

-  **ATTENTION!** - Respectez les avertissements suivants :
- Ne modifiez aucune partie du dispositif. Les opérations non autorisées peuvent provoquer des dysfonctionnements. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de modifications arbitraires du produit.
  - Évitez que la batterie de secours soit immergée dans l'eau ou d'autres substances liquides. Si des liquides ont pénétré à l'intérieur du dispositif, déconnectez-le immédiatement de l'automatisme et contactez le Service Assistance **Nice S.p.A.** ; l'utilisation du dispositif dans de telles conditions peut présenter des risques pour la sécurité.
  - Ne placez pas le dispositif près de sources de chaleur ni ne l'exposez à des flammes nues. Ces actions peuvent l'endommager et provoquer des dysfonctionnements.
  - **Avant d'installer et de connecter la batterie, débranchez l'alimentation électrique du système.**
  - Avant de procéder à l'installation de la batterie, vérifiez l'intégrité du produit et l'adéquation du modèle choisi en consultant les "caractéristiques techniques du produit".
  - Ne procédez pas à l'installation si vous avez des doutes de quelque nature que ce soit et demandez des éclaircissements au Service Assistance **Nice S.p.A.**
  - Le matériau d'emballage du produit doit être éliminé dans le plein respect de la réglementation locale.
  - En cas de longues périodes de non-utilisation, pour éviter le risque de fuite de substances nocives de la batterie de secours, il est préférable de la déconnecter de l'automatisme et de la conserver dans un endroit sec.
  - Ce dispositif peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été supervisés ou instruits concernant l'utilisation sécurisée du dispositif et comprennent les dangers impliqués.
  - Les enfants ne doivent pas jouer avec le dispositif.
  - Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

## DESCRIPTION DU PRODUIT ET DESTINATION D'UTILISATION

Ce produit est une batterie de secours conçue pour une utilisation dans les systèmes d'automatisation de portails et de portes de garage utilisant des unités de contrôle **Nice S.p.A.** conformes à la veille et équipées de connecteurs à 8 broches.

Ce produit fait partie d'un système d'alimentation de secours qui garantit le fonctionnement même en l'absence de courant secteur. L'alimentation de secours est assurée par des batteries qui doivent être maintenues chargées. Le mode veille ne s'activera qu'à la fin de la fonction de charge des batteries.

 **ATTENTION!** - Toute utilisation autre que celle décrite est considérée comme inappropriée et interdite!

La batterie fournit une alimentation de secours à un système d'automatisation en cas de panne de courant (black-out).

Lorsque la batterie est chargée, elle peut garantir environ dix opérations de l'automatisation. D'autres caractéristiques sont décrites dans le chapitre "Caractéristiques techniques du produit".

## INSTALLATION ET CONNEXION

Pour installer et connecter la batterie, reportez-vous au manuel d'instructions de l'automatisme auquel elle doit être connectée.

## ESSAIS ET MISE EN SERVICE

Les vérifications suivantes doivent être effectuées immédiatement après avoir connecté la batterie de secours à l'unité de commande.

1. **Surla batterie de secours:** vérifiez que le voyant "L1" (fig.1) est allumé en rouge ; cela indique que la batterie fournit de l'énergie au système. **Sur l'unité de commande :** vérifiez que les voyants indiquent le bon fonctionnement de l'unité de commande. Si le résultat est négatif, il est probable que la batterie de secours soit complètement déchargée. À ce stade, avec l'automatisation alimentée par le secteur, effectuez l'opération décrite au point "2". **Important** - Attendez quelques heures avant de vérifier à nouveau le fonctionnement.
2. Connectez le système d'automatisation au secteur et vérifiez que le voyant "L1" (fig.1) de la batterie de secours clignote en rouge à intervalles d'environ une seconde. Cela indique que la batterie se recharge correctement.
3. Faites effectuer à l'automatisation au moins une opération complète d'ouverture et de fermeture pour vérifier le bon fonctionnement de l'ensemble du système alimenté par le secteur.
4. Déconnectez le système d'automatisation du secteur et vérifiez que le voyant "L1" (fig.1) de la batterie de secours est allumé en rouge ; puis, faites effectuer à l'automatisation au moins une opération complète d'ouverture et de fermeture pour vérifier le bon fonctionnement de l'ensemble du système alimenté par la batterie de secours.

## DESCRIPTION DES LEDS D'ÉTAT

État du PSS124	Type de clignotement
En cours de mise sous tension	2 CLIGNOTEMENTS ROUGES au démarrage
Normal	CLIGNOTEMENT VERT à intervalles d'une seconde
Alimentation par le PSS	ROUGE FIXE
Chargement du PSS	Clignotement rouge à intervalles d'une seconde
Mode économie d'énergie (veille)	Clignotement vert : 100 ms allumé et trois secondes éteint
En erreur	Clignotement rouge rapide (toutes les 200 ms)

**Remarque :** Modèles PSS124 et PSS324 : la vitesse des opérations d'automatisation avec ces modèles de batterie de secours, en fonction du type de système d'automatisation auquel elle est connectée, peut se faire à une vitesse "lente", même si la vitesse est réglée sur "rapide".

5. Après avoir effectué toutes ces vérifications, reconnectez le système d'automatisation au secteur.

## ÉLIMINATION DU PRODUIT



**Ce produit fait partie intégrante de l'automatisation et doit donc être éliminé avec elle.**

Comme pour les opérations d'installation, les opérations de démontage en fin de vie de ce produit doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit est composé de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être éliminés. Renseignez-vous sur les systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par la réglementation en vigueur sur votre territoire pour cette catégorie de produits.



**ATTENTION!** - Ce produit contient des batteries au plomb qui doivent être démontées et éliminées selon les procédures spécifiques à ce type de batterie.



**ATTENTION!** - Certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui, si elles sont dispersées dans l'environnement, pourraient provoquer des effets nocifs sur l'environnement et la santé humaine.



Comme indiqué par le symbole adjacent, il est interdit de jeter ce produit avec les déchets ménagers. Effectuez donc une "collecte séparée" pour l'élimination, conformément aux méthodes prévues par les réglementations en vigueur dans votre région, ou retournez le produit au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.



**ATTENTION!** - Les réglementations locales en vigueur peuvent prévoir des sanctions sévères en cas d'élimination abusive de ce produit.

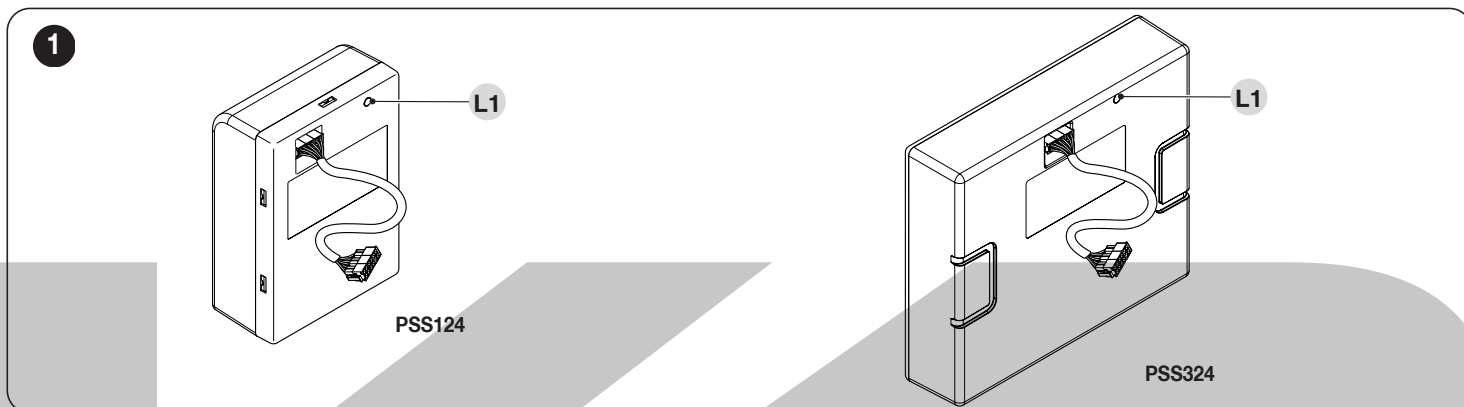
## ENTRETIEN DU PRODUIT

La batterie de secours ne nécessite aucun entretien, mais en cas de longues périodes de non-utilisation, il est conseillé de la déconnecter de l'automatisme et de la conserver dans un endroit sec.

Le remplacement des accumulateurs devient nécessaire lorsque, en raison du vieillissement, l'autonomie de la batterie est sensiblement réduite. Cette opération ne peut être effectuée que par du personnel technique qualifié ; contactez le Service Assistance **Nice S.p.A.**

FR

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT		PSS124	PSS324
Typologie	Kit de batteries 24 V complet avec chargeur pour l'alimentation des automatismes de portails et portes automatiques en cas de manque de tension électrique du réseau.		
Technologie adoptée	Accumulation d'énergie électrique avec accumulateurs hermétiques au plomb sans entretien		
Tension de charge-décharge	28 V à charge maximale; 16 V à décharge maximale (la batterie se déconnecte automatiquement lorsqu'elle est complètement déchargée)		
Courant fourni	6 A nominaux; 8 A pendant 3 secondes, au démarrage	8 A nominaux; 10 A pendant 3 secondes, au démarrage	
Capacité d'accumulation	1,2 Ah, correspondant à une autonomie d'environ 12 heures avec l'automatisme en veille; ou 5 minutes avec une charge de 4 A correspondant à une moyenne d'au moins 10 manœuvres	2,2 Ah, correspondant à une autonomie d'environ 20 heures avec l'automatisme en veille; ou 5 minutes avec une charge de 8 A correspondant à une moyenne d'au moins 10 manœuvres	
Temps de recharge complète	Environ 16 heures		
Mode veille tout	Automatique à la fin du cycle de charge		
Consommation en veille	<0,300 W		
Durée de vie des accumulateurs	Estimée entre 4 et 6 ans; ou plus de 1000 cycles pour une profondeur de décharge de 30%, plus de 500 cycles pour une décharge de 50%, plus de 200 cycles pour une décharge de 100%.		
Température ambiante de fonctionnement de la batterie	De -20 à 55°C (l'efficacité des accumulateurs diminue avec la température; à -10°C l'efficacité est de 30%; la durée de vie des accumulateurs diminue avec l'augmentation de la température; à 40°C la durée de vie peut être réduite à 2 ans)		
Utilisation en atmosphère acide, saline ou potentiellement explosive	Non		
Montage et connexions	Insertion dans les compartiments spécialement conçus des centrales ou motoréducteurs. Connexion avec câble spécifique fourni		
Niveau de protection	IP 30 (utilisation uniquement à l'intérieur des centrales ou motoréducteurs ou autres environnements protégés)		
Dimensions	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm	
Poids	1450 g	2400 g	
Battery temperature range	décharge : -20-55°C   en charge : -20-40 °C   stockage : 15-50°C		



### Avertissement

- Les produits PSS124 - PSS324 sont fabriqués par **Nice S.p.a.** (TV).
- Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C (± 5°C).
- **Nice S.p.a.** se réserve le droit de réaliser des modifications sur les produits à tout moment qu'il le jugera nécessaire, en maintenant en tout cas la même fonctionnalité et finalité d'utilisation.
- Les performances des accumulateurs au plomb sont influencées par les conditions d'utilisation : température, courant absorbé, état de charge et ancienneté de l'accumulateur peuvent altérer sensiblement les données indiquées.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

**Nice S.p.A.**, fabricant de cet équipement, déclare qu'il est conforme à la directive 2014/30/UE (EMC) et à la directive 2014/35/UE (LVD). Le manuel d'instructions et le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE sont disponibles à l'adresse Internet suivante : [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) ; dans la section "support" et "téléchargements".


# DEUTSCH

## Vollständige Übersetzung der Originalanleitung


### ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

 **VORSICHT! – Zur persönlichen Sicherheit ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen.**

 **VORSICHT! – Wichtige Sicherheitshinweise: Bewahren Sie diese Anweisungen an einem sicheren Ort auf.**

 **VORSICHT! – Alle Installations-, Anschluss-, Prüf-, Inbetriebnahme- und Wartungsarbeiten am Produkt dürfen ausschließlich von qualifiziertem und geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.**

### ARBEITEN SIE UNTER SICHEREN BEDINGUNGEN!

-  **VORSICHT! – Beachten Sie die folgenden Warnhinweise:**
- Nehmen Sie keine Änderungen an irgendeinem Teil des Geräts vor. Nicht vorgesehene Eingriffe können nur zu Fehlfunktionen führen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch improvisierte Änderungen am Produkt entstehen.
  - Stellen Sie sicher, dass die Pufferbatterie nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Wenn Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, trennen Sie es sofort von der Automatisierung und wenden Sie sich an den Kundendienst von **Nice S.p.A.**; die Verwendung des Geräts unter diesen Bedingungen stellt eine Gefahr dar.
  - Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe von Wärmequellen und setzen Sie es niemals offenen Flammen aus. Dies kann das Gerät beschädigen und zu Fehlfunktionen führen.
  - **Trennen Sie das System vom Stromnetz, bevor Sie die Batterie installieren und anschließen.**
  - Überprüfen Sie vor der Installation der Batterie den Zustand der Produktkomponenten und die Eignung des gewählten Modells anhand der technischen Produktspezifikationen.
  - Wenn Sie Zweifel an der Installation haben, fahren Sie nicht fort und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von **Nice S.p.A.**
  - Das Verpackungsmaterial des Produkts muss gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.
  - Bei längerer Nichtbenutzung trennen Sie das Gerät von der Automatisierung und lagern Sie es an einem trockenen Ort, um das Risiko des Austretens schädlicher Substanzen zu vermeiden.
  - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder über die sichere Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
  - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
  - Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

### PRODUKTBE SCHREIBUNG UND BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist eine Pufferbatterie, die für den Einsatz in Automatisierungen für Tore und Garagentore mit **Nice S.p.A.**-Steuerungen konzipiert ist, die den Standby-Modus unterstützen und mit 8-poligen Steckverbindern ausgestattet sind.

Dieses Produkt ist Teil eines Notstromversorgungssystems, das den Betrieb auch bei Ausfall des Stromnetzes gewährleistet. Die Notstromversorgung erfolgt über Batterien, die geladen gehalten werden müssen. Der Standby-Modus wird erst nach Abschluss des Ladevorgangs der Batterien aktiviert.

 **VORSICHT! – Jede andere als die hier beschriebene Verwendung gilt als unsachgemäß und ist strengstens untersagt!**

Die Batterie liefert Notstrom für eine Automatisierung im Falle eines plötzlichen Stromausfalls (Blackout).

Wenn die Batterie geladen ist, kann sie eine Autonomie von ca. 10 Bewegungen gewährleisten. Weitere Eigenschaften finden Sie im Kapitel „Technische Produktspezifikationen“.

## INSTALLATION UND ANSCHLUSS

Führen Sie die Installation und den Anschluss der Batterie gemäß der Bedienungsanleitung der Automatisierung durch, an die sie angeschlossen werden soll.

## PRÜFUNG UND INBETRIEBNAHME

Die folgenden Prüfungen müssen unmittelbar nach dem Anschluss der Pufferbatterie an die Steuerzentrale durchgeführt werden:

1. **Ander Pufferbatterie:** Stellen Sie sicher, dass die LED „L1“ (**Abb.1**) rot leuchtet; dies zeigt an, dass die Batterie das System mit Strom versorgt.  
**An der Steuerzentrale:** Stellen Sie sicher, dass die vorhandenen LEDs den korrekten Betrieb der Steuerzentrale anzeigen. Wenn dies nicht der Fall ist, ist die Pufferbatterie wahrscheinlich vollständig entladen. In diesem Fall führen Sie bei Netzbetrieb der Automatisierung die im Punkt „2.“ beschriebene Maßnahme durch.  
**Wichtig** – Warten Sie einige Stunden, bevor Sie die Funktionsprüfung erneut durchführen.
2. Schließen Sie die Automatisierung an das Stromnetz an und stellen Sie sicher, dass die LED „L1“ (**Abb.1**) der Pufferbatterie rot blinkt (etwa im Sekundentakt). Dies zeigt an, dass die Batterie korrekt geladen wird.
3. Führen Sie mit der Automatisierung mindestens einen vollständigen Öffnungs- und Schließvorgang durch, um den korrekten Betrieb des gesamten Systems bei Netzbetrieb zu überprüfen.
4. Trennen Sie die Automatisierung vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass die LED „L1“ (**Abb.1**) der Pufferbatterie rot leuchtet; führen Sie dann mindestens einen vollständigen Öffnungs- und Schließvorgang durch, um den korrekten Betrieb des gesamten Systems bei Batteriebetrieb zu überprüfen.

BESCHREIBUNG DER LED-STATUSANZEIGE	
Status des PSS124	Statusart
Einschalten des PSS	ZWEI ROT BLINKEND (beim Einschalten)
Ruhezustand	GRÜN BLINKEND, eine Sekunde an, eine Sekunde aus
Ausgabe durch PSS	ROT DAUERLEUCHTEND
Laden des PSS	ROT BLINKEND, eine Sekunde an, eine Sekunde aus
Standby	GRÜN BLINKEND, 100 ms an, drei Sekunden aus
Fehler	SCHNELLES ROT BLINKEN (alle 200 ms)

**Hinweis: Modelle PSS124 und PSS324:** Die Geschwindigkeit der Bewegungen der Automatisierung mit diesen Pufferbatteriemodellen kann je nach angeschlossenem Automatisierungstyp langsam sein, auch wenn die Geschwindigkeit auf „schnell“ eingestellt ist.


5. Nach Abschluss aller Prüfungen schließen Sie die Automatisierung wieder an das Stromnetz an.


## ENTSORGUNG DES PRODUKTS

 **Dieses Produkt ist ein integraler Bestandteil der Automatisierung und muss daher zusammen mit dieser entsorgt werden.**

Wie bei den Installationsvorgängen sollten auch die Demontearbeiten am Ende der Lebensdauer dieses Produkts von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Arten von Materialien: Einige können wiederverwertet werden, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme, die in Ihrem Land für diese Produktkategorie gesetzlich vorgeschrieben sind.

 **VORSICHT! – Dieses Produkt enthält Bleiakumulatoren, die demontiert und gemäß den spezifischen Vorschriften für diesen Batterietyp entsorgt werden müssen.**

 **VORSICHT! – Einige Teile des Produkts können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die bei unsachgemäßer Entsorgung in die Umwelt erhebliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit verursachen können.**



Wie durch das Symbol links angezeigt, ist die Entsorgung dieses Produkts im Hausmüll strengstens verboten. Führen Sie die Abfalltrennung gemäß den in Ihrer Region geltenden gesetzlichen Vorschriften durch oder geben Sie das Produkt beim Kauf einer neuen Version an den Händler zurück.



**VORSICHT!** – Die örtlichen Vorschriften können bei unsachgemäßer Entsorgung dieses Produkts hohe Geldstrafen vorsehen.

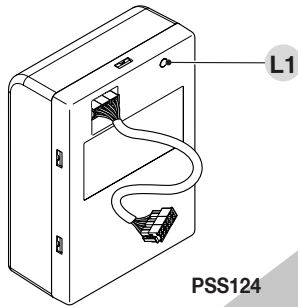
## PRODUKTWARTUNG

Die Pufferbatterie ist wartungsfrei, sollte jedoch bei längerer Nichtbenutzung von der Automatisierung getrennt und an einem trockenen Ort gelagert werden.

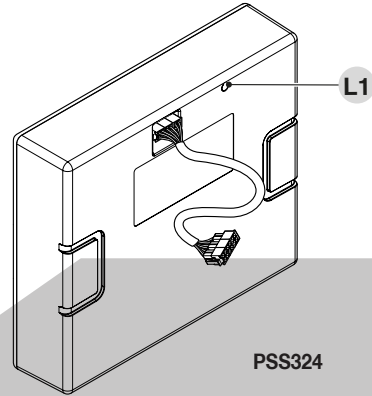
Ein Austausch der Batterien ist erforderlich, wenn sich die Autonomie aufgrund von Alterung deutlich verringert. Dieser Vorgang darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden; wenden Sie sich an den Kundendienst von **Nice S.p.A.**

## TECHNISCHE MERKMALE

1



PSS124



PSS324

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

	PSS124	PSS324
<b>Typologie</b>	Komplettes 24-V-Batterie-Kit mit Ladegerät zur Stromversorgung von Tor- und Türautomatisierungen bei Netzstromausfall.	
<b>Verwendete Technologie</b>	Speicherung von elektrischer Energie mit wartungsfreien, versiegelten Bleiakkumulatoren	
<b>Lade-Entlade-Spannung</b>	28 V bei voller Ladung; 16 V bei voller Entladung (die Batterie wird automatisch getrennt, wenn sie vollständig entladen ist)	
<b>Lieferbare Stromstärke</b>	6 A nominal; 8 A für 3 Sekunden beim Start	8 A nominal; 10 A für 3 Sekunden beim Start
<b>Speicherkapazität</b>	1,2 Ah, entsprechend einer Autonomie von ca. 12 Stunden im Standby-Modus; oder 5 Minuten mit einer Last von 4 A, entsprechend einem Durchschnitt von mindestens 10 Manövern	2,2 Ah, entsprechend einer Autonomie von ca. 20 Stunden im Standby-Modus; oder 5 Minuten mit einer Last von 8 A, entsprechend einem Durchschnitt von mindestens 10 Manövern
<b>Vollständige Ladezeit</b>	Ca. 16 Stunden	
<b>Standby alles</b>	Automatisch am Ende des Ladezyklus	
<b>Standby-Verbrauch</b>	<0,300 W	
<b>Lebensdauer der Akkumulatoren</b>	Geschätzt auf 4 ÷ 6 Jahre; oder über 1000 Zyklen bei einer Entladetiefe von 30%, über 500 Zyklen bei einer Entladung von 50%, über 200 Zyklen bei einer Entladung von 100%.	
<b>Betriebstemperatur der Batterie</b>	Von -20 bis 55°C (die Effizienz der Akkumulatoren nimmt mit sinkender Temperatur ab, bei -10°C beträgt die Effizienz 30%; die Lebensdauer der Akkumulatoren nimmt mit steigender Temperatur ab, bei 40°C kann die Lebensdauer auf 2 Jahre reduziert werden)	
<b>Verwendung in saurer, salzhaltiger oder potenziell explosiver Atmosphäre</b>	Nein	
<b>Montage und Anschlüsse</b>	Einbau in speziell dafür vorgesehene Fächer der Zentralen oder Getriebemotoren. Anschluss mit dem mitgelieferten Kabel	
<b>Schutzart</b>	IP 30 (nur innerhalb der Zentralen oder Getriebemotoren oder anderen geschützten Umgebungen verwenden)	
<b>Abmessungen</b>	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm
<b>Gewicht</b>	1450 g	2400 g
<b>Batterietemperaturbereich</b>	im Betrieb: -20-55°C   beim Laden: -20-40 °C   Lagerung: -15-50°C	



### Warnung


- Die Produkte PSS124 - PSS324 werden von **Nice S.p.a.** (TV) hergestellt.
- Alle angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20°C (± 5°C).
- **Nice S.p.a.** behält sich das Recht vor, die Produkte jederzeit nach eigenem Ermessen zu ändern, wobei die gleiche Funktionalität und Zweckbestimmung beibehalten wird.
- Die Leistung von Bleiakkumulatoren wird durch die Einsatzbedingungen beeinflusst: Temperatur, Stromaufnahme, Ladezustand und Alter des Akkumulators können die angegebenen Daten erheblich verändern.


## VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Nice S.p.A.**, Hersteller dieses Geräts, erklärt, dass es den Richtlinien 2014/30/EU (EMV) und 2014/35/EU (LVD) entspricht. Das Handbuch und der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung sind unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); im Bereich „Support“ und „Download“.

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

 **¡ADVERTENCIA!** - Para la seguridad de las personas, es importante seguir estas instrucciones.

 **¡ADVERTENCIA!** - Instrucciones importantes de seguridad: por lo tanto, conserve estas instrucciones.

 **¡ADVERTENCIA!** - Todas las operaciones de instalación, conexión, pruebas, puesta en servicio y mantenimiento deben ser realizadas exclusivamente por un técnico calificado y competente.

### ¡OPERAR EN CONDICIONES SEGURAS!

 **¡ADVERTENCIA!** - Observe las siguientes advertencias:

- No realice modificaciones en ninguna parte del dispositivo. Las operaciones no autorizadas pueden causar mal funcionamiento. El fabricante declina toda responsabilidad por daños derivados de modificaciones arbitrarias al producto.
- Evite que la batería de respaldo se sumerja en agua u otros líquidos. Si han entrado líquidos en el dispositivo, desconéctelo inmediatamente del sistema de automatización y contacte con el Servicio de Asistencia **Nice S.p.A.**; el uso del dispositivo en tales condiciones puede representar riesgos de seguridad.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor ni lo exponga a llamas abiertas. Tales acciones pueden dañarlo y causar mal funcionamiento.
- **Antes de realizar la instalación y conexión de la batería, desconecte la alimentación eléctrica del sistema.**
- Antes de proceder con la instalación de la batería, verifique la integridad del producto y la idoneidad del modelo seleccionado consultando las "especificaciones técnicas del producto".
- No proceda con la instalación si tiene alguna duda y solicite aclaraciones al Servicio de Asistencia **Nice S.p.A.**.
- El material de embalaje del producto debe eliminarse en pleno cumplimiento de las normativas locales.
- En caso de largos períodos de no uso, para evitar el riesgo de fugas de sustancias nocivas de la batería de respaldo, es aconsejable desconectarla del sistema de automatización y almacenarla en un lugar seco.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si han sido supervisados o instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y DESTINO DE USO

Este producto es una batería de respaldo diseñada para su uso en sistemas de automatización de puertas y portones que utilizan unidades de control **Nice S.p.A.** compatibles con el modo de espera y equipadas con conectores de 8 pines.

Este producto es parte de un sistema de suministro de energía de emergencia que garantiza el funcionamiento incluso en ausencia de energía de la red. La alimentación de emergencia se proporciona a través de baterías que deben mantenerse cargadas. El modo de espera se activará solo después de que se complete la función de carga de las baterías.

 **¡ADVERTENCIA!** - ¡Cualquier otro uso diferente al descrito se considera inapropiado y está prohibido!

La batería proporciona energía de emergencia a un sistema de automatización en caso de un corte de energía (apagón).

Cuando está completamente cargada, la batería puede garantizar aproximadamente diez operaciones del sistema de automatización. Otras características se describen en el capítulo "Especificaciones técnicas del producto".

## INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

Para instalar y conectar la batería, consulte el manual de instrucciones del sistema de automatización al que debe conectarse.

## PRUEBAS Y PUESTA EN SERVICIO

Las siguientes verificaciones deben realizarse inmediatamente después de conectar la batería de respaldo a la unidad de control.

1. **En la batería de respaldo:** verifique que el LED "L1" (fig.1) esté encendido en rojo; esto indica que la batería está suministrando energía al sistema. **En la Unidad de Control:** verifique que los LED presentes indiquen el correcto funcionamiento de la Unidad de Control. Si el resultado es negativo, es probable que la batería de respaldo esté completamente descargada. En este punto, con el sistema de automatización alimentado por la red, realice la operación descrita en el punto "2". **Importante** - Espere unas horas antes de realizar nuevamente la verificación de funcionamiento.
2. Conecte el sistema de automatización a la red eléctrica y verifique que el LED "L1" (fig.1) de la batería de respaldo parpadee en rojo con una cadencia de aproximadamente un segundo. Esto indica que la batería se está cargando correctamente.
3. Haga que el sistema de automatización realice al menos una operación completa de apertura y cierre para verificar el correcto funcionamiento de todo el sistema alimentado por la red.
4. Desconecte el sistema de automatización de la red eléctrica y verifique que el LED "L1" (fig.1) de la batería de respaldo esté encendido en rojo; luego, haga que el sistema de automatización realice al menos una operación completa de apertura y cierre para verificar el correcto funcionamiento de todo el sistema alimentado por la batería de respaldo.

DESCRIPCIÓN DEL LED DE ESTADO	
Estado del PSS124	Tipo de parpadeo
Durante el encendido	2 PARPADEOS ROJOS al inicio
Normal	PARPADEO VERDE con una cadencia de un segundo
Suministro de energía del PSS	ROJO FIJO
Carga del PSS	Parpadeo rojo con una cadencia de un segundo
Modo de ahorro de energía (en espera)	Parpadeo verde: 100 ms encendido y tres segundos apagado
Condición de error	Parpadeo rojo rápido (cada 200 ms)

**Nota:** Modelos PSS124 y PSS324: la velocidad de las operaciones de automatización con estos modelos de batería de respaldo, dependiendo del tipo de sistema de automatización al que estén conectados, puede ocurrir a una velocidad "lenta", incluso si la velocidad está configurada en "rápida".


5. Después de completar todas estas verificaciones, vuelva a conectar el sistema de automatización a la red eléctrica.


## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

 Este producto es una parte integral del sistema de automatización y, por lo tanto, debe eliminarse junto con él.

Al igual que las operaciones de instalación, las operaciones de desmontaje al final de la vida útil de este producto deben ser realizadas por personal cualificado.

Este producto está fabricado con diversos tipos de materiales: algunos pueden reciclarse, otros deben eliminarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por la normativa vigente en su territorio para esta categoría de productos.

 **¡ADVERTENCIA!** - Este producto contiene baterías de plomo que deben desmontarse y eliminarse según los procedimientos específicos para este tipo de batería.

 **¡ADVERTENCIA!** - Algunas partes del producto pueden contener contaminantes o sustancias peligrosas que, si se liberan al medio ambiente, podrían causar efectos nocivos en el medio ambiente y la salud humana.



Como se indica en el símbolo adyacente, está prohibido desechar este producto con los residuos domésticos. Por lo tanto, realice la "recogida separada" para su eliminación, de acuerdo con los métodos previstos por las normativas vigentes en su área, o devuelva el producto al minorista al comprar un nuevo producto equivalente.



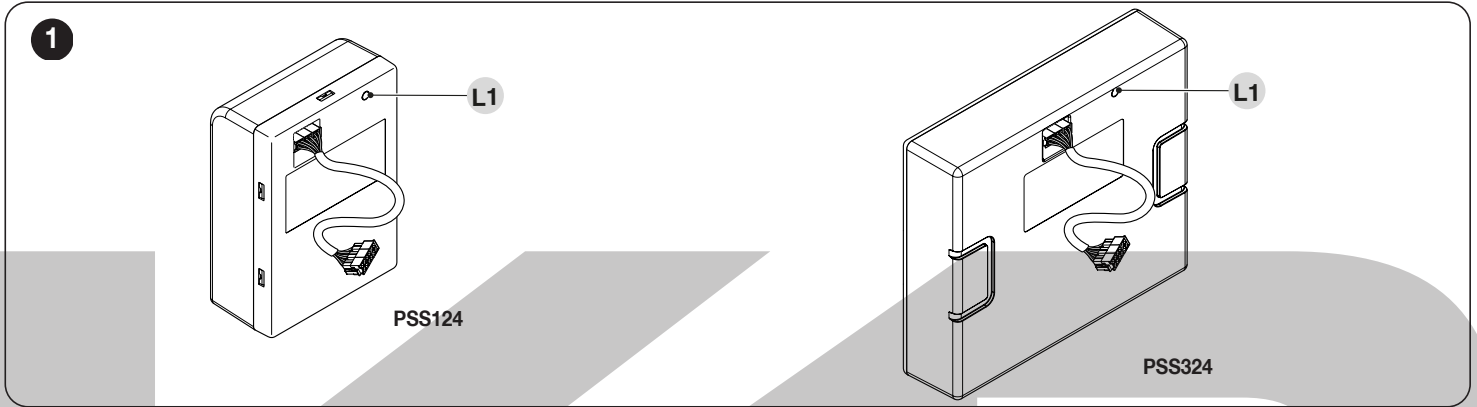
**¡ADVERTENCIA!** - Las normativas locales pueden imponer sanciones severas por la eliminación inadecuada de este producto.

## MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

La batería de respaldo no requiere mantenimiento, pero en caso de largos períodos de no uso, es aconsejable desconectarla del sistema de automatización y almacenarla en un lugar seco.

El reemplazo de los acumuladores se hace necesario cuando, debido al envejecimiento, la autonomía de la batería se reduce significativamente. Esta operación solo puede ser realizada por personal técnico calificado; contacte con el Servicio de Asistencia **Nice S.p.A.**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

	PSS124	PSS324
<b>Tipología</b>	Kit de baterías de 24 V completo con cargador para la alimentación de automatismos de portones y puertas automáticas en caso de falta de tensión eléctrica de red.	
<b>Tecnología adoptada</b>	Acumulación de energía eléctrica con acumuladores herméticos de plomo sin mantenimiento	
<b>Tensión de carga-descarga</b>	28 V a carga máxima; 16 V a descarga máxima (la batería se desconecta automáticamente cuando está completamente descargada)	
<b>Corriente suministrada</b>	6 A nominales; 8 A durante 3 segundos, al arranque	8 A nominales; 10 A durante 3 segundos, al arranque
<b>Capacidad de acumulación</b>	1,2 Ah, correspondiente a una autonomía de aproximadamente 12 horas con el automatismo en espera; o 5 minutos con una carga de 4 A correspondiente a un promedio de al menos 10 maniobras	2,2 Ah, correspondiente a una autonomía de aproximadamente 20 horas con el automatismo en espera; o 5 minutos con una carga de 8 A correspondiente a un promedio de al menos 10 maniobras
<b>Tiempo de recarga completa</b>	Aproximadamente 16 horas	
<b>Modo de espera total</b>	Automático al final del ciclo de carga	
<b>Consumo en modo de espera</b>	<0,300 W	
<b>Vida útil de los acumuladores</b>	Estimado entre 4 y 6 años; o más de 1000 ciclos con una profundidad de descarga del 30%, más de 500 ciclos con descarga del 50%, más de 200 ciclos con descarga del 100%.	
<b>Temperatura ambiente de funcionamiento de la batería</b>	De -20 a 55°C (la eficiencia de los acumuladores disminuye con la temperatura; a -10°C la eficiencia es del 30%; la vida útil de los acumuladores disminuye con el aumento de la temperatura; a 40°C la vida útil puede reducirse a 2 años)	
<b>Uso en atmósfera ácida, salina o potencialmente explosiva</b>	No	
<b>Montaje y conexiones</b>	Inserción en los compartimentos especialmente diseñados de las centrales o motorreductores. Conexión con cable específico suministrado	
<b>Grado de protección</b>	IP 30 (uso solo dentro de las centrales o motorreductores u otros entornos protegidos)	
<b>Dimensiones</b>	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm
<b>Peso</b>	1450 g	2400 g
<b>Rango de temperatura de la batería</b>	en funcionamiento: -20-55°C   en carga: -20-40 °C   almacenamiento: -15-50°C	



### ADVERTENCIAS

- Los productos PSS124 - PSS324 son fabricados por **Nice S.p.a.** (TV).
- Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C).
- **Nice S.p.a.** se reserva el derecho de realizar modificaciones en los productos en cualquier momento que lo considere necesario, manteniendo en todo caso la misma funcionalidad y finalidad de uso.
- El rendimiento de las baterías de plomo se ve afectado por las condiciones de uso: temperatura, corriente absorbida, estado de carga y antigüedad de la batería pueden alterar significativamente los datos indicados.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE SIMPLIFICADA

**Nice S.p.A.**, fabricante de este equipo, declara que cumple con la Directiva 2014/30/UE (EMC) y la Directiva 2014/35/UE (LVD). El manual de instrucciones y el texto completo de la declaración de conformidad de la UE están disponibles en la siguiente dirección de Internet: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); en la sección "soporte" y "descargas".


## NEDERLANDS

Volledige vertaling van de oorspronkelijke instructies

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

 **WAARSCHUWING!** - Voor de veiligheid van personen is het belangrijk deze instructies op te volgen.

 **WAARSCHUWING!** - Belangrijke veiligheidsinstructies: bewaar deze instructies daarom.

 **WAARSCHUWING!** - Alle installatie-, aansluit-, test-, inbedrijfstellings- en onderhoudswerkzaamheden moeten uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en competente technicus.

### WERKEN ONDER VEILIGE OMSTANDIGHEDEN!


 **WAARSCHUWING!** - Houd de volgende waarschuwingen in acht:

- Breng geen wijzigingen aan in enig onderdeel van het apparaat. Niet-toegestane handelingen kunnen storingen veroorzaken. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade als gevolg van willekeurige wijzigingen aan het product.
- Voorkom dat de back-up batterij ondergedompeld wordt in water of andere vloeistoffen. Als er vloeistoffen in het apparaat zijn binnengedrongen, moet u het onmiddellijk loskoppelen van het automatiseringssysteem en contact opnemen met **Nice S.p.A.**; het gebruik van het apparaat in dergelijke omstandigheden kan veiligheidsrisico's opleveren.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of stel het niet bloot aan open vuur. Dergelijke handelingen kunnen het beschadigen en storingen veroorzaken.
- **Voordat u de batterij installeert en aansluit, moet u de stroomvoorziening van het systeem loskoppelen.**
- Controleer voordat u de batterij installeert de integriteit van het product en de geschiktheid van het gekozen model door de "technische specificaties van het product" te raadplegen.
- Ga niet verder met de installatie als er twijfels zijn en vraag om verduidelijking bij de klantenservice van **Nice S.p.A.**
- Het verpakkingsmateriaal van het product moet worden verwijderd in volledige overeenstemming met de lokale regelgeving.
- In geval van lange periodes van niet-gebruik, om het risico van schadelijke stoflekkage uit de back-up batterij te voorkomen, is het raadzaam deze los te koppelen van het automatiseringssysteem en op een droge plaats op te slaan.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

### PRODUCTBESCHRIJVING EN BESTEMD GEBRUIK

Dit product is een back-up batterij ontworpen voor gebruik in poort- en garagedeur automatiseringssystemen die gebruik maken van **Nice S.p.A.** besturingseenheden die voldoen aan de standby-modus en zijn uitgerust met 8-pins connectors.

Dit product maakt deel uit van een noodstroomvoorzieningssysteem dat zorgt voor werking, zelfs bij afwezigheid van netstroom. Noodstroom wordt geleverd via batterijen die opgeladen moeten blijven. De standby-modus wordt alleen geactiveerd nadat de batterijlaadfunctie is voltooid.

 **WAARSCHUWING!** - Elk ander gebruik dan beschreven wordt als onjuist en verboden beschouwd!

De batterij levert noodstroom aan een automatiseringssysteem in geval van stroomuitval (black-out).

Wanneer volledig opgeladen, kan de batterij ongeveer tien operaties van het automatiseringssysteem garanderen. Extra functies worden beschreven in de sectie "Technische specificaties van het product".

## INSTALLATIE EN AANSLUITING

Om de batterij te installeren en aan te sluiten, raadpleegt u de handleiding van het automatiseringssysteem waaraan deze moet worden aangesloten.

## TESTEN EN INBEDRIJFSTELLING

De volgende controles moeten onmiddellijk worden uitgevoerd nadat de back-up batterij is aangesloten op de besturingseenheid.

1. **Op de back-up batterij:** controleer of de LED "**L1**" (**fig.1**) rood brandt; dit geeft aan dat de batterij stroom levert aan het systeem. **Op de besturingseenheid:** controleer of de LED's de juiste werking van de besturingseenheid aangeven. Als het resultaat negatief is, is de back-up batterij waarschijnlijk volledig ontladen. Op dit punt, met de automatisering gevoed door het net, voert u de handeling uit die wordt beschreven in punt "**2**". **Belangrijk** - Wacht een paar uur voordat u de functionaliteitscontrole opnieuw uitvoert.
2. Sluit het automatiseringssysteem aan op het net en controleer of de LED "**L1**" (**fig.1**) op de back-up batterij rood knippert met een interval van ongeveer één seconde. Dit geeft aan dat de batterij correct wordt opgeladen.
3. Laat het automatiseringssysteem ten minste één volledige openings- en sluitingsoperatie uitvoeren om de juiste werking van het hele systeem dat door het net wordt gevoed te verifiëren.
4. Koppel het automatiseringssysteem los van het net en controleer of de LED "**L1**" (**fig.1**) op de back-up batterij rood brandt; laat het automatiseringssysteem vervolgens ten minste één volledige openings- en sluitingsoperatie uitvoeren om de juiste werking van het hele systeem dat door de back-up batterij wordt gevoed te verifiëren.

STATUS LED BESCHRIJVING	
Status van de PSS124	Type knippen
Tijdens het opstarten	2 RODE KNIPPERINGEN bij het opstarten
Normaal	GROENE KNIPPERING met een interval van één seconde
Stroomvoorziening van de PSS	VASTE RODE
PSS opladen	Rode knippering met een interval van één seconde
Energiebesparende modus (standby)	Groene knippering: 100 ms aan en drie seconden uit
Foutconditie	Snelle rode knippering (elke 200 ms)

**Opmerking: Modellen PSS124 en PSS324:** de snelheid van automatiseringsoperaties met deze back-up batterijmodellen, afhankelijk van het type automatiseringssysteem waaraan ze zijn gekoppeld, kan plaatsvinden met een "langzame" snelheid, zelfs als de snelheid is ingesteld op "snel".

5. Na het voltooien van al deze controles, sluit u het automatiseringssysteem opnieuw aan op het net.

## PRODUCTVERWIJDERING



**Dit product is een integraal onderdeel van het automatiseringssysteem en moet daarom samen met het systeem worden verwijderd.**

Net als bij installatiewerkzaamheden moeten demontagewerkzaamheden zelfs aan het einde van de levensduur van dit product worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Dit product is opgebouwd uit verschillende soorten materialen: sommige kunnen worden gerecycled, andere moeten worden weggegooid. Lees meer over de recycling- of verwijderingssystemen die vereist zijn volgens de regelgeving die in uw land van kracht is, voor deze productcategorie.



**WAARSCHUWING!** - Dit product bevat loodzuur batterijen die moeten worden gedemonteerd en verwijderd volgens de specifieke procedures voor dit type batterij.



**WAARSCHUWING!** - Sommige onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die, indien vrijgegeven in het milieu, schadelijke effecten kunnen veroorzaken voor het milieu en de menselijke gezondheid.



Zoals aangegeven door het aangrenzende symbool, is het verboden dit product met huishoudelijk afval te verwijderen. Voer daarom "gescheiden inzameling" uit voor verwijdering, in overeenstemming met de methoden die door de geldende regelgeving in uw gebied worden verstrekt, of retourneer het product aan de retailer bij aankoop van een nieuw equivalent product.



## PRODUCTONDERHOUD

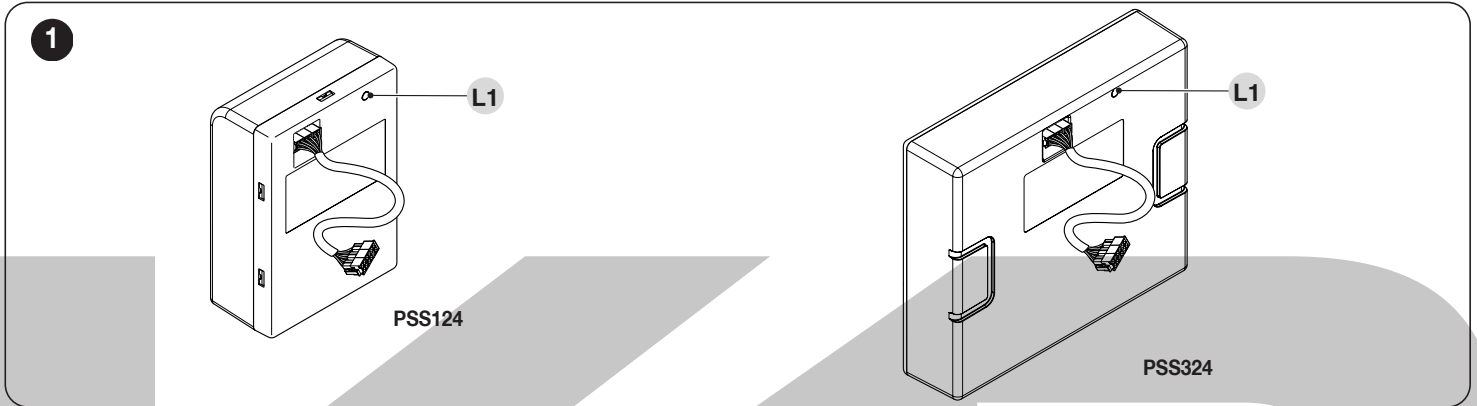
De back-up batterij vereist geen onderhoud, maar in geval van lange periodes van niet-gebruik is het raadzaam deze los te koppelen van het automatiseringssysteem en op een droge plaats op te slaan.

Vervanging van de accu's is noodzakelijk wanneer, door veroudering, de autonomie van de batterij aanzienlijk wordt verminderd. Deze handeling mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel; neem contact op met de klantenservice van **Nice S.p.A.**



**WAARSCHUWING!** - Lokale regelgeving kan zware boetes opleggen voor onjuiste verwijdering van dit product.

## TECHNISCHE KENMERKEN



TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET PRODUCT		
	PSS124	PSS324
Type	24 V batterijenset compleet met oplader voor het voeden van automatiseringssystemen voor poorten en automatische deuren in geval van stroomuitval.	
Toegepaste technologie	Opslag van elektrische energie met onderhoudsvrije, gesloten loodaccu's	
Laad-ontlaadspanning	28 V bij maximale lading; 16 V bij maximale ontlading (de batterij wordt automatisch losgekoppeld wanneer deze volledig is ontladen)	
Nominale stroom	6 A nominaal; 8 A gedurende 3 seconden, bij het starten	8 A nominaal; 10 A gedurende 3 seconden, bij het starten
Opslagcapaciteit	1,2 Ah, wat overeenkomt met een autonomie van ongeveer 12 uur in stand-by modus; of 5 minuten met een belasting van 4 A, wat overeenkomt met een gemiddelde van minstens 10 bewerkingen	2,2 Ah, wat overeenkomt met een autonomie van ongeveer 20 uur in stand-by modus; of 5 minuten met een belasting van 8 A, wat overeenkomt met een gemiddelde van minstens 10 bewerkingen
Volledige oplaadtijd	Ongeveer 16 uur	
Volledige stand-by	Automatisch aan het einde van de laadcyclus	
Stand-by verbruik	<0,300 W	
Levensduur van de accu's	Geschat op 4 tot 6 jaar; of meer dan 1000 cycli bij een ontladingsdiepte van 30%, meer dan 500 cycli bij een ontladingsdiepte van 50%, meer dan 200 cycli bij een ontladingsdiepte van 100%.	
Bedrijfstemperatuur van de batterij	Van -20 tot 55°C (de efficiëntie van de accu's neemt af bij lagere temperaturen; bij -10°C is de efficiëntie 30%; de levensduur van de accu's neemt af bij hogere temperaturen; bij 40°C kan de levensduur worden verkort tot 2 jaar)	
Gebruik in zure, zoute of potentieel explosieve atmosfeer	Nee	
Montage en aansluitingen	Plaatsing in speciaal ontworpen compartimenten van de centrales of motorreductoren. Aansluiting met meegeleverde kabel	
Beschermingsgraad	IP 30 (alleen voor gebruik binnen de centrales of motorreductoren of andere beschermde omgevingen)	
Afmetingen	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm
Gewicht	1450 g	2400 g
Temperatuurbereik van de batterij	in bedrijf: -20-55°C   bij opladen: -20-40 °C   opslag: -15-50°C	



### Waarschuwing

- De producten PSS124 - PSS324 worden geproduceerd door **Nice S.p.a.** (TV).
- Alle vermelde technische kenmerken verwijzen naar een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C).
- **Nice S.p.a.** behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen aan de producten aan te brengen die zij nodig acht, waarbij de functionaliteit en het beoogde gebruik behouden blijven.
- De prestaties van loodaccu's worden beïnvloed door de gebruiksomstandigheden: temperatuur, opgenomen stroom, laadstatus en de ouderdom van de accu kunnen de vermelde gegevens aanzienlijk wijzigen.


## VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

**Nice S.p.A.**, fabrikant van dit apparaat, verklaart dat het voldoet aan Richtlijn 2014/30/EU (EMC) en Richtlijn 2014/35/EU (LVD). De gebruiksaanwijzing en de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring zijn beschikbaar op het volgende internetadres: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); in de sectie "ondersteuning" en "downloads".

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

 **UWAGA!** – Dla bezpieczeństwa osób ważne jest przestrzeganie tych instrukcji.

 **UWAGA!** – Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa: dlatego należy zachować te instrukcje.

 **UWAGA!** – Wszystkie operacje instalacji, podłączenia, testowania, uruchomienia i konserwacji urządzenia muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego i kompetentnego technika.


## DZIAŁAJ W BEZPIECZNYCH WARUNKACH!

 **UWAGA!** – Przestrzegaj następujących ostrzeżeń:

- Nie dokonuj modyfikacji żadnej części urządzenia. Nieautoryzowane operacje mogą powodować awarie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z arbitralnych modyfikacji produktu.
- Unikaj zanurzenia baterii zapasowej w wodzie lub innych cieczach. Jeśli ciecz dostała się do urządzenia, natychmiast odłącz je od automatyki i skontaktuj się z **Nice S.p.A.**; używanie urządzenia w takich warunkach może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani nie wystawiaj go na otwarty ogień. Takie działania mogą je uszkodzić i powodować awarie.
- **Przed instalacją i podłączeniem baterii odłącz zasilanie systemu.**
- Przed przystąpieniem do instalacji baterii sprawdź integralność produktu i odpowiedniość wybranego modelu, konsultując „specyfikacje techniczne produktu”.
- Nie przystępuj do instalacji, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, i poproś o wyjaśnienia **Nice S.p.A. Serwis Klienta.**
- Materiał opakowaniowy produktu musi być utylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami.
- W przypadku długich okresów nieużywania, aby uniknąć ryzyka wycieku szkodliwych substancji z baterii zapasowej, zaleca się odłączenie jej od automatyki i przechowywanie w suchym miejscu.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały poinstruowane lub nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

## OPIS PRODUKTU I PRZEZNACZENIE

Ten produkt jest baterią zapasową zaprojektowaną do użycia w systemach automatyki bram i drzwi garażowych, które używają centralek **Nice S.p.A.** zgodnych z trybem czuwania i wyposażonych w złącza 8-pinowe. Ten produkt jest częścią systemu zasilania awaryjnego, który zapewnia działanie nawet w przypadku braku zasilania sieciowego. Zasilanie awaryjne odbywa się za pomocą baterii, które muszą być utrzymywane w stanie naładowania. Tryb czuwania aktywuje się tylko po zakończeniu funkcji ładowania baterii.

 **UWAGA!** – Każde inne użycie niż opisane jest uważane za niewłaściwe i zabronione!

Bateria zapewnia zasilanie awaryjne dla systemu automatyki w przypadku braku zasilania (blackout).

Gdy bateria jest w pełni naładowana, może zapewnić około dziesięć operacji systemu automatyki. Dodatkowe funkcje są opisane w sekcji „Specyfikacje techniczne produktu”.

## INSTALACJA I PODŁĄCZENIE

Aby zainstalować i podłączyć baterię, odnieś się do instrukcji obsługi systemu automatyki, do którego musi być podłączona.

## TESTOWANIE I URUCHOMIENIE

Następujące kontrole należy przeprowadzić natychmiast po podłączeniu baterii zapasowej do centralki sterującej.

1. **Na baterii zapasowej:** sprawdź, czy dioda LED „L1” (rys.1) świeci się na czerwono; to wskazuje, że bateria dostarcza energię elektryczną do systemu. **Na centralce sterującej:** sprawdź, czy diody LED wskazują prawidłowe działanie centralki. Jeśli wynik jest negatywny, prawdopodobnie bateria zapasowa jest całkowicie rozładowana. W tym momencie, przy zasilaniu automatyki z sieci, wykonaj operację opisaną w punkcie „2”. **Ważne** – Poczekać kilka godzin przed ponownym sprawdzeniem funkcjonalności.
2. Podłącz system automatyki do sieci i sprawdź, czy dioda LED „L1” (rys.1) na baterii zapasowej miga na czerwono w odstępach około jednej sekundy. To wskazuje, że bateria ładuje się prawidłowo.
3. Wykonaj co najmniej jedną pełną operację otwierania i zamykania systemu automatyki, aby sprawdzić prawidłowe działanie całego systemu zasilanego z sieci.
4. Odłącz system automatyki od sieci i sprawdź, czy dioda LED „L1” (rys.1) na baterii zapasowej świeci się na czerwono; następnie wykonaj co najmniej jedną pełną operację otwierania i zamykania systemu automatyki, aby sprawdzić prawidłowe działanie całego systemu zasilanego z baterii zapasowej.

## OPIS DIOD LED STATUSU

Status PSS124	Rodzaj migania
Podczas uruchamiania	2 CZERWONE MIGANIA przy starcie
Normalny	ZIELONE MIGANIE w odstępach jednej sekundy
Zasilanie z PSS	STAŁY CZERWONY
Ładowanie PSS	Czerwone miganie w odstępach jednej sekundy
Tryb oszczędzania energii (stanby)	Zielone miganie: 100 ms włączone i trzy sekundy wyłączone
Stan błędu	Szybkie czerwone miganie (co 200 ms)

**Uwaga: Modele PSS124 i PSS324:** prędkość operacji automatyki z tymi modelami baterii zapasowej, w zależności od rodzaju systemu automatyki, do którego są podłączone, może odbywać się z „wolną” prędkością, nawet jeśli prędkość jest ustawiona na „szybką”.

5. Po zakończeniu wszystkich tych kontroli, ponownie podłącz system automatyki do sieci.

## UTYLIZACJA PRODUKTU



**Ten produkt jest integralną częścią systemu automatyki i dlatego musi być utylizowany razem z nim.**

Podobnie jak w przypadku prac instalacyjnych, nawet pod koniec okresu eksploatacji tego produktu, operacje demontażu muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Ten produkt składa się z różnego rodzaju materiałów: niektóre można podać recyklingowi, inne należy zutylizować. Dowiedz się więcej o systemach recyklingu lub utylizacji wymaganych przez przepisy obowiązujące na Twoim terytorium dla tej kategorii produktów.



**UWAGA!** – Ten produkt zawiera baterie kwasowo-ołowiowe, które muszą być demontowane i utylizowane zgodnie z procedurami specyficznymi dla tego rodzaju baterii.



**UWAGA!** – Niektóre części produktu mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które, jeśli zostaną uwolnione do środowiska, mogą powodować szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego.



Jak wskazuje symbol obok, zabrania się wyrzucania tego produktu do odpadów domowych. Należy przeprowadzić „selektywną zbiórkę” w celu utylizacji, zgodnie z metodami przewidzianymi przez obowiązujące przepisy na terenie, lub zwrócić produkt sprzedawcy przy zakupie nowego równoważnego produktu.



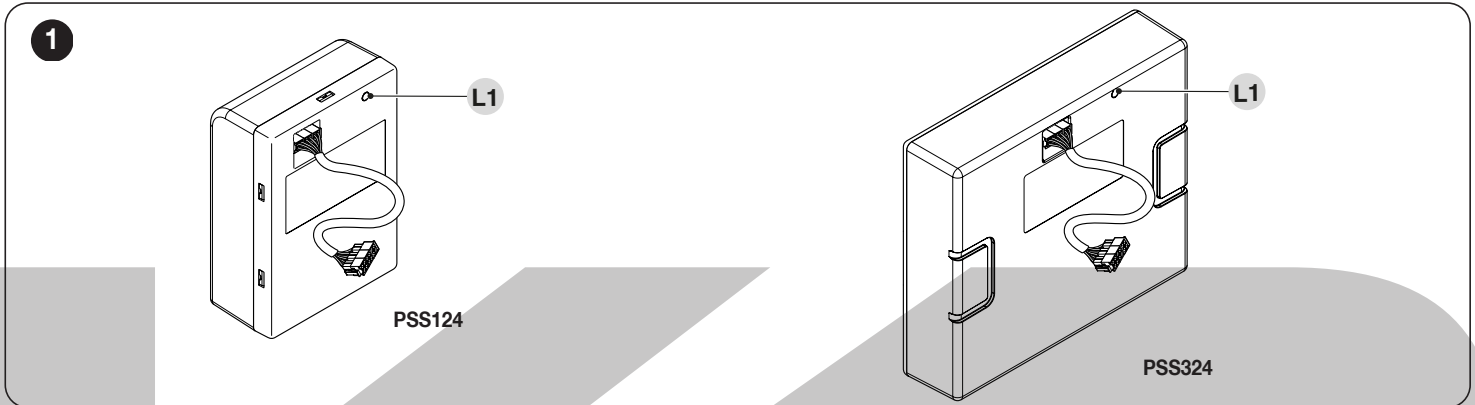
**UWAGA!** – Obowiązujące przepisy lokalne mogą przewidywać surowe kary za nielegalną utylizację tego produktu.

## KONSERWACJA PRODUKTU

Bateria zapasowa nie wymaga konserwacji, ale w przypadku długich okresów nieużywania zaleca się jej odłączenie od automatyki i przechowywanie w suchym miejscu.

Wymiana akumulatorów staje się konieczna, gdy z powodu starzenia się autonomia baterii znacznie się zmniejsza. Ta operacja może być wykonywana tylko przez wykwalifikowany personel techniczny; skontaktuj się z **Nice S.p.A.** Serwis Klienta.

## DANE TECHNICZNE



### CECHY TECHNICZNE PRODUKTU

	PSS124	PSS324
<b>Typologia</b>	Zestaw akumulatorów 24 V z ładowarką do zasilania automatyki bram i drzwi automatycznych w przypadku braku napięcia sieciowego.	
<b>Technologia zastosowana</b>	Magazynowanie energii elektrycznej za pomocą bezobsługowych akumulatorów ołowiowych	
<b>Napięcie ładowania-rozładowania</b>	28 V przy pełnym naładowaniu; 16 V przy pełnym rozładowaniu (akumulator jest automatycznie odłączony, gdy jest całkowicie rozładowany)	
<b>Prąd dostarczany</b>	6 A nominalne; 8 A przez 3 sekundy, przy rozruchu	8 A nominalne; 10 A przez 3 sekundy, przy rozruchu
<b>Pojemność magazynowania</b>	1,2 Ah, co odpowiada autonomii około 12 godzin z automatyką w trybie czuwania; lub 5 minut z obciążeniem 4 A, co odpowiada średnio co najmniej 10 manewrom	2,2 Ah, co odpowiada autonomii około 20 godzin z automatyką w trybie czuwania; lub 5 minut z obciążeniem 8 A, co odpowiada średnio co najmniej 10 manewrom
<b>Czas pełnego ładowania</b>	Okolo 16 godzin	
<b>Tryb czuwania</b>	Automatyczny po zakończeniu cyklu ładowania	
<b>Zużycie w trybie czuwania</b>	<0,300 W	
<b>Żywotność akumulatorów</b>	Szacowana na 4 ÷ 6 lat; lub ponad 1000 cykli przy głębokości rozładowania 30%, ponad 500 cykli przy rozładowaniu 50%, ponad 200 cykli przy rozładowaniu 100%.	
<b>Temperatura pracy akumulatora</b>	Od -20 do 55°C (wydajność akumulatorów spada wraz ze spadkiem temperatury; przy -10°C wydajność wynosi 30%; żywotność akumulatorów spada wraz ze wzrostem temperatury; przy 40°C żywotność może się skrócić do 2 lat)	
<b>Użycie w atmosferze kwaśnej, słonej lub potencjalnie wybuchowej</b>	Nie	
<b>Montaż i połączenia</b>	Wkładanie do specjalnie zaprojektowanych komór centralek lub motoreduktorów. Połączenie za pomocą specjalnego kabla dostarczonego w zestawie	
<b>Stopień ochrony</b>	IP 30 (użycie tylko wewnątrz centralek lub motoreduktorów lub innych chronionych środowisk)	
<b>Wymiary</b>	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm
<b>Waga</b>	1450 g	2400 g
<b>Zakres temperatury baterii</b>	w eksploatacji: -20-55°C   podczas ładowania: -20-40 °C   przechowywanie: -15-50°C	



### Ostrzeżenie

- Produkty PSS124 - PSS324 są produkowane przez **Nice S.p.a.** (TV).
- Wszystkie podane dane techniczne odnoszą się do temperatury otoczenia 20°C (± 5°C).
- **Nice S.p.a.** zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach w dowolnym momencie, jeśli uzna to za konieczne, zachowując jednak tę samą funkcjonalność i przeznaczenie.
- Wydajność akumulatorów ołowiowych jest uzależniona od warunków użytkowania: temperatura, pobór prądu, stan naładowania i wiek akumulatora mogą znacznie wpłynąć na podane dane.


## UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

**Nice S.p.A.**, producent tego urządzenia, oświadcza, że jest ono zgodne z dyrektywą 2014/30/UE (EMC) i dyrektywą 2014/35/UE (LVD). Instrukcja obsługi i pełny tekst deklaracji zgodności UE są dostępne pod następującym adresem internetowym: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); w sekcji „wsparcie” i „pobieranie”.

## UPOZORNĚNÍ A OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

 **UPOZORNĚNÍ!** – Pro bezpečnost osob je důležité dodržovat tyto pokyny.

 **UPOZORNĚNÍ!** – Důležité bezpečnostní pokyny: proto si tyto pokyny uschovejte.

 **UPOZORNĚNÍ!** – Veškeré instalační, připojovací, zkušební, uvedení do provozu a údržbové operace zařízení musí být prováděny výhradně kvalifikovaným a kompetentním technikem.

### PRACUJTE ZA BEZPEČNÝCH PODMÍNEK!

 **UPOZORNĚNÍ!** – Dodržujte následující varování:

- Neprovádějte žádné úpravy žádné části zařízení. Nepovolené zásahy mohou způsobit pouze poruchy. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené svévolnými úpravami produktu.
- Zabraňte ponoření záložní baterie do vody nebo jiných kapalin. Pokud do zařízení vnikly kapaliny, okamžitě jej odpojte od automatizace a kontaktujte servisní středisko **Nice S.p.A.**; používání zařízení v takovém stavu může být nebezpečné.
- Nevystavujte zařízení zdrojům tepla ani otevřenému ohni. Takové jednání může způsobit poškození a poruchy.
- **Před instalací a připojením baterie odpojte elektrické napájení systému.**
- Před instalací baterie zkontrolujte neporušenost produktu a vhodnost zvoleného modelu podle části „technické vlastnosti produktu“.
- Nepokračujte v instalaci, pokud máte jakékoli pochybnosti, a obraťte se na servisní středisko **Nice S.p.A.**
- Obalový materiál produktu musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy.
- V případě dlouhodobého nepoužívání je vhodné baterii odpojit od automatizace a uchovávat ji na suchém místě, aby se předešlo úniku škodlivých látek.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny nebo jsou pod dohledem a chápou související rizika.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## POPIS PRODUKTU A ÚČEL POUŽITÍ

Tento produkt je záložní baterie určená pro použití v automatizacích pro brány a garážová vrata, které používají řídicí jednotky **Nice S.p.A.** kompatibilní se standby režimem a vybavené 8pólovými konektory.

Tento produkt je součástí nouzového napájecího systému, který zajišťuje provoz i při výpadku elektrické sítě. Nouzové napájení je zajištěno bateriemi, které musí být udržovány nabitě. Režim standby se aktivuje až po dokončení nabíjení baterií.

 **UPOZORNĚNÍ!** – Jakékoli jiné použití než výše popsané je považováno za nesprávné a zakázané!

Baterie poskytuje nouzové napájení automatizaci v případě výpadku elektrické energie (black-out).

Když je baterie nabitá, umožňuje přibližně deset cyklů automatizace. Další vlastnosti jsou popsány v kapitole „Technické vlastnosti produktu“.

## INSTALACE A PŘIPOJENÍ

Pro instalaci a připojení baterie se řiďte návodem k použití automatizace, ke které má být připojena.

## ZKOUŠKA A UVEDENÍ DO PROVOZU

Následující kontroly je třeba provést ihned po připojení záložní baterie k řídicí jednotce.

1. **Na záložní baterii:** ověřte, že LED „L1“ (**obr.1**) svítí červeně; to znamená, že baterie napájí systém. **Na řídicí jednotce:** ověřte, že kontrolky signalizují správnou funkci jednotky. Pokud ne, je pravděpodobné, že je baterie zcela vybitá. V takovém případě, s automatizací napájenou ze sítě, proveďte operaci popsanou v bodě „2“. **Důležité** – Před opětovnou kontrolou funkce vyčkejte několik hodin.
2. Připojte automatizaci k elektrické síti a ověřte, že LED „L1“ (**obr.1**) na záložní baterii bliká červeně s frekvencí přibližně jedné sekundy. To znamená, že se baterie správně nabíjí.
3. Nechte automatizaci provést alespoň jeden úplný cyklus otevření a zavření, abyste ověřili správnou funkci celého systému napájeného ze sítě.
4. Odpojte automatizaci od sítě a ověřte, že LED „L1“ (**obr.1**) na záložní baterii svítí červeně; poté nechte automatizaci provést alespoň jeden úplný cyklus otevření a zavření, abyste ověřili správnou funkci systému napájeného z baterie.

POPIS STAVOVÝCH LED DIOD	
Stav zařízení PSS124	Typ blikání
Při zapnutí	2 ČERVENÉ ZÁBLESKY při spuštění
Normální stav	ZELENÉ BLIKÁNÍ s frekvencí jedné sekundy
Výdej ze zařízení PSS	TRVALÉ ČERVENÉ SVĚTLO
Nabíjení zařízení PSS	Červené blikání s frekvencí jedné sekundy
Režim úspory energie (standby)	Zelené blikání 100 ms zapnuto a tři sekundy vypnuto
Chybový stav	Rychlé červené blikání (každých 200 ms)

**Poznámka: Modely PSS124 a PSS324:** rychlost pohybu automatizace s těmito modely záložních baterií může být „pomalá“, v závislosti na typu automatizace, i když je nastavena na „rychlou“.


5. Po dokončení všech těchto kontrol znovu připojte automatizaci k elektrické síti.


## LIKVIDACE PRODUKTU


 **Tento produkt je nedílnou součástí automatizace, a proto musí být zlikvidován společně s ní.**

Stejně jako instalaci, i demontáž na konci životnosti tohoto produktu musí provádět kvalifikovaný personál.


Tento produkt je složen z různých materiálů; některé lze recyklovat, jiné je třeba zlikvidovat. Informujte se o recyklačních nebo likvidačních systémech podle platných předpisů ve vaší oblasti pro tuto kategorii produktů.

 **UPOZORNĚNÍ!** – Tento produkt obsahuje olovené baterie, které musí být demontovány a zlikvidovány podle specifických pravidel pro tento typ baterií.

 **UPOZORNĚNÍ!** – Některé části produktu mohou obsahovat znečišťující nebo nebezpečné látky, které mohou při uvolnění do životního prostředí způsobit škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví.

 **Jak je znázorněno vedlejším symbolem, je zakázáno vyhazovat tento produkt do komunálního odpadu. Pro likvidaci proveďte „tříděný sběr“ podle metod stanovených platnými předpisy ve vaší oblasti, nebo vraťte produkt prodejci při koupi nového ekvivalentního zařízení.**



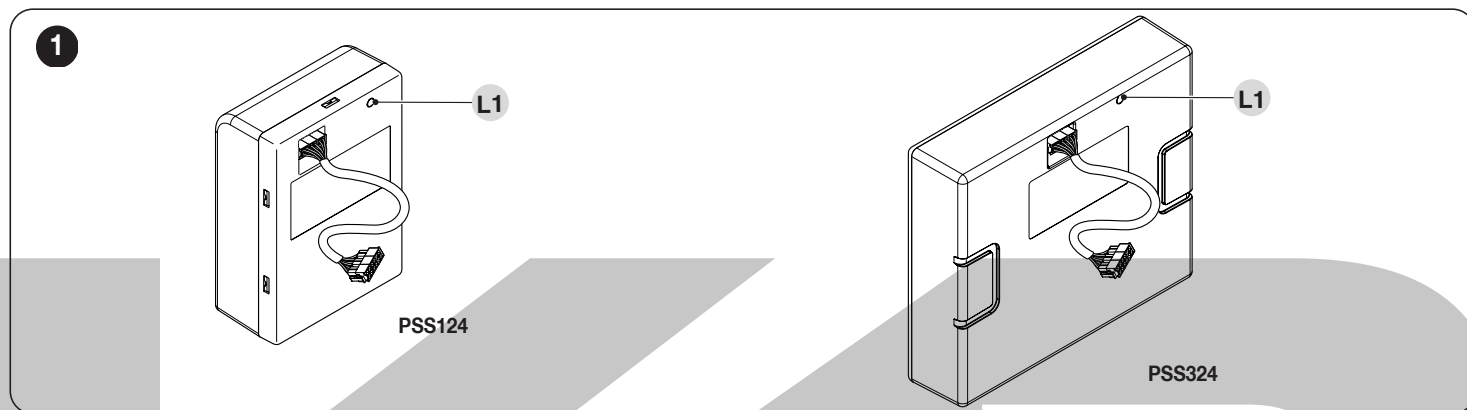
 **UPOZORNĚNÍ!** – Místní předpisy mohou stanovit přísné sankce za nelegální likvidaci tohoto produktu.

## ÚDRŽBA PRODUKTU

Záložní baterie nevyžaduje žádnou údržbu, ale v případě dlouhodobého nepoužívání je vhodné ji odpojit od automatizace a uchovávat na suchém místě.

Výměna akumulátorů je nutná, když se v důsledku stárnutí výrazně sníží autonomie baterie. Tento úkon smí provádět pouze kvalifikovaný technický personál; kontaktujte servisní středisko **Nice S.p.A.**

## TECHNICKÉ VLASTNOSTI



### TECHNICKÉ VLASTNOSTI PRODUKTU

	PSS124	PSS324
<b>Typologie</b>	Sada baterií 24 V s nabíječkou pro napájení automatických bran a vrat v případě výpadku elektrické sítě.	
<b>Použitá technologie</b>	Ukládání elektrické energie s bezúdržbovými hermetickými olovenými akumulátory	
<b>Napětí nabíjení-vybíjení</b>	28 V při plném nabití; 16 V při plném vybití (baterie se automaticky odpojí, když je zcela vybitá)	
<b>Dodávaný proud</b>	6 A nominální; 8 A po dobu 3 sekund při startu	8 A nominální; 10 A po dobu 3 sekund při startu
<b>Kapacita akumulace</b>	1,2 Ah, což odpovídá autonomii přibližně 12 hodin v pohotovostním režimu; nebo 5 minut s nákladem 4 A, což odpovídá průměrně alespoň 10 manévřům	2,2 Ah, což odpovídá autonomii přibližně 20 hodin v pohotovostním režimu; nebo 5 minut s nákladem 8 A, což odpovídá průměrně alespoň 10 manévřům
<b>Doba úplného nabití</b>	Přibližně 16 hodin	
<b>Pohotovostní režim vše</b>	Automaticky na konci nabíjecího cyklu	
<b>Spotřeba v pohotovostním režimu</b>	<0,300 W	
<b>Životnost akumulátorů</b>	Odhadovaná na 4 ÷ 6 let; nebo více než 1000 cyklů při hloubce vybití 30%, více než 500 cyklů při vybití 50%, více než 200 cyklů při vybití 100%.	
<b>Provozní teplota baterie</b>	Od -20 do 55°C (účinnost akumulátorů klesá s klesající teplotou; při -10°C je účinnost 30%; životnost akumulátorů klesá s rostoucí teplotou; při 40°C se životnost může zkrátit na 2 roky)	
<b>Použití v kyselém, slaném nebo potenciálně výbušném prostředí</b>	Ne	
<b>Montáž a připojení</b>	Vložení do speciálně navržených prostorů centrálních jednotek nebo motorových reduktorů. Připojení pomocí dodaného speciálního kabelu	
<b>Stupeň ochrany</b>	IP 30 (použití pouze uvnitř centrálních jednotek nebo motorových reduktorů nebo jiných chráněných prostředí)	
<b>Rozměry</b>	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm
<b>Hmotnost</b>	1450 g	2400 g
<b>Teplotní rozsah baterie</b>	při provozu: -20-55°C   při nabíjení: -20-40 °C   skladování: -15-50°C	



### Upozornění

- Výrobky PSS124 - PSS324 jsou vyráběny společností **Nice S.p.a.** (TV).
- Všechny uvedené technické vlastnosti se vztahují k okolní teplotě 20°C (± 5°C).
- **Nice S.p.a.** si vyhrazuje právo provádět změny produktů kdykoli to bude považovat za nutné, přičemž zachová stejnou funkčnost a účel použití.
- Výkon olovených akumulátorů je ovlivněn podmínkami použití: teplota, odebíraný proud, stav nabití a stáří akumulátoru mohou výrazně ovlivnit uvedené údaje.


## ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**Nice S.p.A.**, výrobce tohoto zařízení, prohlašuje, že je v souladu se směrnicí 2014/30/EU (EMC) a směrnicí 2014/35/EU (LVD). Návod k použití a úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); v sekci „podpora“ a „ke stažení“.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

 **FIGYELEM!** – Az egyének biztonsága érdekében fontos, hogy kövesse ezeket az utasításokat.

 **FIGYELEM!** – Fontos biztonsági utasítások: ezért tartsa meg ezeket az utasításokat.

 **FIGYELEM!** – Minden telepítési, csatlakoztatási, tesztelési, üzembe helyezési és karbantartási műveletet kizárólag szakképzett és hozzáértő technikus végezhet.

## BIZTONSÁGOS KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT MŰKÖDJÖN!


 **FIGYELEM!** – Tartsa be a következő figyelmeztetéseket:

- Ne végezzen módosításokat a készülék egyetlen részén sem. Az engedély nélküli műveletek meghibásodásokat okozhatnak. A gyártó elhárít minden felelősséget a terméken végzett önkényes módosításokból eredő károkért.
- Kerülje el, hogy a tartalék akkumulátor vízbe vagy más folyadékokba merüljön. Ha folyadékok kerültek a készülékbe, azonnal válassa le az automatizálási rendszerről, és forduljon a **Nice S.p.A.** ügyfélszolgálathoz; a készülék ilyen körülmények közötti használata biztonsági kockázatot jelenthet.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe, és ne tegye ki nyílt lángnak. Az ilyen műveletek károsíthatják és meghibásodásokat okozhatnak.
- **Az akkumulátor telepítése és csatlakoztatása előtt kapcsolja le a rendszer áramellátását.**
- Az akkumulátor telepítése előtt ellenőrizze a termék épségét és a kiválasztott modell alkalmasságát a „termék műszaki jellemzői” című részben található információk alapján.
- Ne folytassa a telepítést, ha bármilyen kétsége van, és kérjen tisztázást a **Nice S.p.A.** ügyfélszolgálattól.
- A termék csomagolóanyagát a helyi szabályozások teljes betartásával kell ártalmatlanítani.
- Hosszú ideig tartó használaton kívül esetén, hogy elkerülje a tartalék akkumulátorból származó káros anyagok szivárgásának kockázatát, ajánlott leválasztani az automatizálási rendszerről és száraz helyen tárolni.
- Ez a készülék 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek által használható, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik a veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

## A TERMÉK LEÍRÁSA ÉS RENDELTETÉSE

Ez a termék egy tartalék akkumulátor, amely kapu- és garázsajtó-automatizálási rendszerekben való használatra készült, amelyek **Nice S.p.A.** vezérlőegységeket használnak, amelyek megfelelnek a készletű üzemmodoknak és 8 tús csatlakozókkal vannak ellátva.

Ez a termék egy vészhelyzeti áramellátó rendszer része, amely biztosítja a működést még hálózati áram hiányában is. A vészhelyzeti áramellátás akkumulátorokon keresztül történik, amelyeket töltött állapotban kell tartani. A készletű üzemmod csak az akkumulátor töltési funkciójának befejezése után aktiválódik.

 **FIGYELEM!** – Bármilyen más használat, mint a leírt, helytelennek és tiltott használatnak minősül!

Az akkumulátor vészhelyzeti áramellátást biztosít egy automatizálási rendszer számára áramkimaradás esetén (áramszünet). Teljesen feltöltött állapotban az akkumulátor körülbelül tíz műveletet biztosít az automatizálási rendszer számára. További jellemzők a „termék műszaki jellemzői” című fejezetben találhatók.

## TELEPÍTÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

Az akkumulátor telepítéséhez és csatlakoztatásához tekintse meg az automatizálási rendszer használati útmutatóját, amelyhez csatlakoztatni kell.

## TESZTELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

A következő ellenőrzéseket azonnal el kell végezni, miután csatlakoztatta a tartalék akkumulátort a vezérlőegységhez.

1. **A tartalék akkumulátoron:** ellenőrizze, hogy az **“L1” (1. ábra)** LED pirosan világít-e; ez azt jelzi, hogy az akkumulátor áramot szolgáltat a rendszernek. **A vezérlőegységen:** ellenőrizze, hogy a LED-ek jelzik-e a vezérlőegység helyes működését. Ha az eredmény negatív, valószínű, hogy a tartalék akkumulátor teljesen lemerült. Ebben az esetben, az automatizálási rendszer hálózati áramellátásával, hajtsa végre a **“2”. pontban leírt műveletet.** **Fontos** – Várjon néhány órát, mielőtt újra elvégezné a működési ellenőrzést.
2. Csatlakoztassa az automatizálási rendszert a hálózati áramellátáshoz, és ellenőrizze, hogy a tartalék akkumulátor **“L1” (1. ábra)** LED-je pirosan villog-e körülbelül egy másodperces időközönként. Ez azt jelzi, hogy az akkumulátor megfelelően töltődik.
3. Hajtsa végre az automatizálási rendszerrel legalább egy teljes nyitási és zárási műveletet, hogy ellenőrizze az egész rendszer helyes működését a hálózati áramellátással.
4. Vállassza le az automatizálási rendszert a hálózati áramellátásról, és ellenőrizze, hogy a tartalék akkumulátor **“L1” (1. ábra)** LED-je pirosan világít-e; majd hajtsa végre az automatizálási rendszerrel legalább egy teljes nyitási és zárási műveletet, hogy ellenőrizze az egész rendszer helyes működését a tartalék akkumulátorral.

## ÁLLAPOTJELZŐ LED LEÍRÁSA

PSS124 állapota	Villogás típusa
Bekapcsolás alatt	2 PIROS VILLOGÁS indításkor
Normál	ZÖLD VILLOGÁS egy másodperces időközönként
Tápellátás a PSS-től	FOLYAMATOS PIROS
PSS töltés	Piros villogás egy másodperces időközönként
Energiatakarékos mód (készlet)	Zöld villogás: 100 ms bekapcsolva és három másodperc kikapcsolva
Hibás állapot	Gyors piros villogás (200 ms-onként)

**Megjegyzés: PSS124 és PSS324 modellek:** az automatizálási műveletek sebessége ezekkel a tartalék akkumulátor modellekkel, az automatizálási rendszer típusától függően, „lassú” sebességgel történhet, még akkor is, ha a sebesség „gyors” beállításon van.

5. Az összes ellenőrzés befejezése után csatlakoztassa újra az automatizálási rendszert a hálózati áramellátáshoz.

## TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



**Ez a termék az automatizálási rendszer szerves része, ezért azzal együtt kell ártalmatlanítani.**

A termék élettartamának végén a szereléshez hasonlóan a szétszerelési és selejtezési műveleteket is szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. Ez a termék különböző típusú anyagokból áll, amelyek egy része újrahasznosítható, míg másokat ártalmatlanítani kell. Kérjen információt a területére vonatkozó helyi előírások által erre a termék kategóriára előírt újrahasznosítási és ártalmatlanítási rendszerekről.



**FIGYELEM!** – Ez a termék ólom-savas akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket zétét kell szerelni és az ilyen típusú akkumulátorokra vonatkozó speciális eljárások szerint kell ártalmatlanítani.



**FIGYELEM!** – A termék egyes részei szennyező vagy veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, amelyek, ha a környezetbe kerülnek, káros hatásokat okozhatnak a környezetre és az emberi egészségre.



Amint azt a szomszédos szimbólum jelzi, tilos ezt a terméket háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezért végezze el a „szelektív gyűjtést” az ártalmatlanításhoz, a területén hatályos szabályozások által előírt módszerek szerint, vagy adja vissza a terméket a kiskereskedőnek egy új, egyenértékű termék vásárlásakor.



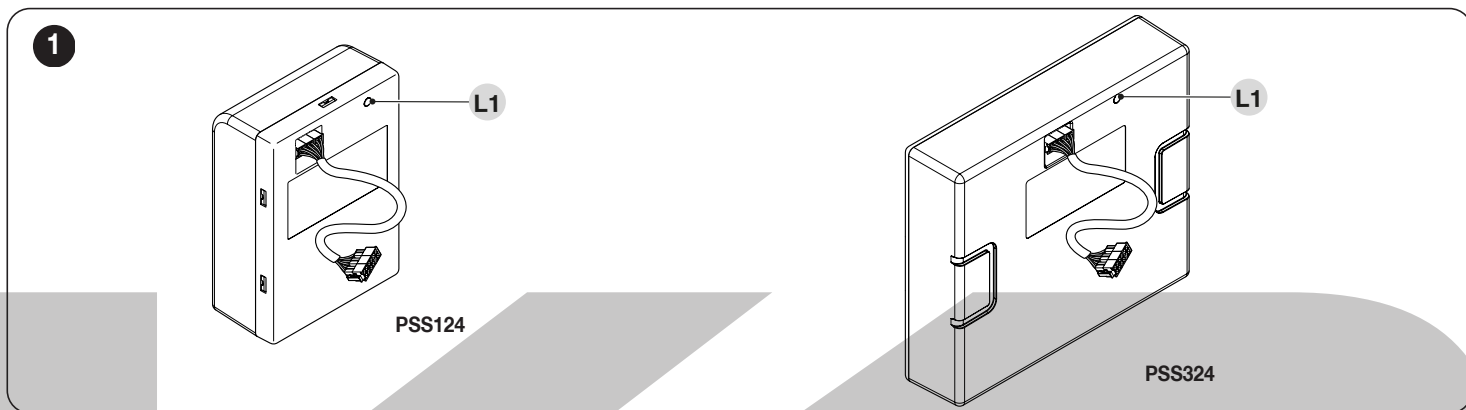
**FIGYELEM!** – A helyi szabályozások súlyos büntetéseket írhatnak elő a termék helytelen ártalmatlanítása esetén.

## TERMÉK KARBANTARTÁSA

A tartalék akkumulátor nem igényel karbantartást, de hosszú ideig tartó használaton kívül esetén ajánlott leválasztani az automatizálási rendszerről és száraz helyen tárolni.

Az akkumulátor cseréje szükségessé válik, amikor az öregedés következtében az akkumulátor autonómiája jelentősen csökken. Ezt a műveletet csak szakképzett technikai személyzet végezheti; forduljon a **Nice S.p.A.** ügyfélszolgálatához.

## MŰSZAKI JELLEMZŐK



A TERMÉK MŰSZAKI JELLEMZŐI		PSS124	PSS324
Tipológia		24 V-os akkumulátorkészlet töltővel, amely automatikus kapuk és ajtók automatizálásának áramellátására szolgál hálózati feszültség hiányában.	
Alkalmazott technológia		Elektromos energia tárolása karbantartásmentes, zárt ólomakkumulátorokkal	
Töltési-kisütési feszültség		28 V maximális töltésnél; 16 V maximális kisütésnél (az akkumulátor automatikusan lekapcsol, amikor teljesen lemerült)	
Leadott áram		Névleges 6 A; 8 A 3 másodpercig, indításkor	Névleges 8 A; 10 A 3 másodpercig, indításkor
Tárolási kapacitás		1,2 Ah, ami körülbelül 12 órás autonómiát jelent készenléti állapotban; vagy 5 perc 4 A terheléssel, ami legalább 10 művelet átlagának felel meg	2,2 Ah, ami körülbelül 20 órás autonómiát jelent készenléti állapotban; vagy 5 perc 8 A terheléssel, ami legalább 10 művelet átlagának felel meg
Teljes töltési idő		Körülbelül 16 óra	
Teljes készenléti állapot		Automatikus a töltési ciklus végén	
Készenléti fogyasztás		<0,300 W	
Akkumulátorok élettartama		Becsült élettartam 4 ÷ 6 év; vagy több mint 1000 ciklus 30%-os kisütési mélységgel, több mint 500 ciklus 50%-os kisütéssel, több mint 200 ciklus 100%-os kisütéssel.	
Az akkumulátor működési környezeti hőmérséklete		-20 és 55°C között (az akkumulátorok hatékonysága csökken a hőmérséklet csökkenésével; -10°C-on a hatékonyság 30%; az akkumulátorok élettartama csökken a hőmérséklet növekedésével; 40°C-on az élettartam 2 évre csökkenhet)	
Használat savas, sós vagy potenciálisan robbanásveszélyes környezetben		Nem	
Szerelés és csatlakozások		Behelyezés a központok vagy motorreduktorok erre a célra kialakított rekeszeibe. Csatlakozás a mellékelt speciális kábellel	
Védettségi fokozat		IP 30 (csak a központok vagy motorreduktorok vagy más védett környezetek belsejében használható)	
Méret		104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm
Súly		1450 g	2400 g
Az akkumulátor hőmérséklet-tartománya		üzem közben: -20-55°C   töltés közben: -20-40 °C   tárolás: -15-50°C	



### Figyelmeztetés

- A PSS124 - PSS324 termékeket a **Nice S.p.a.** (TV) gyártja.
- Minden megadott műszaki jellemző 20°C (± 5°C) környezeti hőmérsékletre vonatkozik.
- A **Nice S.p.a.** fenntartja a jogot, hogy bármikor módosítsa a termékeket, ha szükségesnek tartja, miközben megőrzi azok funkcionalitását és rendeltetését.
- Az ólomakkumulátorok teljesítményét befolyásolják a használati körülmények: a hőmérséklet, az áramfelvétel, a töltöttségi állapot és az akkumulátor kora jelentősen befolyásolhatja a megadott adatokat.

## EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A **Nice S.p.A.**, e berendezés gyártója kijelenti, hogy az megfelel a 2014/30/EU (EMC) és a 2014/35/EU (LVD) irányelveknek. A használati útmutató és az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetcímen: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); a „támogatás” és „letöltések” szekcióban.


VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ  
UPOZORNENIA A OPATRENIA

 **UPOZORNENIE!** – Pre bezpečnosť osôb je dôležité do-  
držiavať tieto pokyny.

 **UPOZORNENIE!** – Dôležité bezpečnostné pokyny: preto  
si tieto pokyny uchovajte.

 **UPOZORNENIE!** – Všetky inšalačné, pripojovacie, testovacie,  
uvádzacie a údržbové operácie musí vykonávať výlučne kvalifikovaný a kompetentný technik.

## PRACUJTE V BEZPEČNÝCH PODMIENKACH!

 **UPOZORNENIE!** – Dodržiavajte nasledujúce upozornenia:  
– Nezmeňte žiadnu časť zariadenia. Nepovolené operácie môžu spôsobiť poruchy. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené svojvoľnými úpravami produktu.

– Zabráňte ponoreniu záložnej batérie do vody alebo iných kvapalín. Ak do zariadenia prenikli kvapaliny, okamžite ho odpojte od automatizácie a kontaktujte **Nice S.p.A.**; používanie zariadenia v takýchto podmienkach môže predstavovať bezpečnostné riziko.

– Neumiestňujte zariadenie blízko zdrojov tepla ani ho nevystavujte otvorenému ohňu. Takéto činnosti môžu zariadenie poškodiť a spôsobiť poruchy.

– **Pred inštaláciou a pripojením batérie odpojte napájanie systému.**

– Pred inštaláciou batérie skontrolujte integritu produktu a vhodnosť vybraného modelu podľa „technických špecifikácií produktu“.

– Nepokračujte v inštalácii, ak máte akékoľvek pochybnosti, a požiadajte o vysvetlenie zákaznícky servis **Nice S.p.A.**

– Obalový materiál produktu musí byť zlikvidovaný v súlade s miestnymi predpismi.

– V prípade dlhodobého nepoužívania, aby ste predišli riziku úniku škodlivých látok zo záložnej batérie, je vhodné ju odpojiť od automatizácie a uložiť na suché miesto.

– Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli poučené alebo pod dohľadom týkajúcim sa bezpečného používania zariadenia a rozumujú rizikám, ktoré sú s tým spojené.

– Deti nesmú so zariadením hrať.

– Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## POPIS PRODUKTU A URČENIE POUŽITIA

Tento produkt je záložná batéria určená na použitie v automatizačných systémoch pre brány a garážové dvere, ktoré používajú riadiace jednotky **Nice S.p.A.** kompatibilné s režimom standby a vybavené 8-pinovými konektormi.

Tento produkt je súčasťou systému núdzového napájania, ktorý zaisťuje prevádzku aj v prípade výpadku napájania. Núdzové napájanie je zabezpečené prostredníctvom batérií, ktoré musia byť udržiavané nabité. Režim standby sa aktivuje až po dokončení funkcie nabíjania batérií.

 **UPOZORNENIE!** – Akékoľvek iné použitie, než je popísané, sa považuje za nesprávne a zakázané!

Batéria poskytuje núdzové napájanie automatizačnému systému v prípade výpadku elektrickej energie (blackout).

Keď je batéria plne nabitá, môže zabezpečiť približne desať operácií automatizačného systému. Ďalšie vlastnosti sú popísané v kapitole „Technické špecifikácie produktu“.

## INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

Na inštaláciu a pripojenie batérie sa riadte návodom na použitie automatizačného systému, ku ktorému musí byť pripojená.

Nasledujúce kontroly musia byť vykonané okamžite po pripojení záložnej batérie k riadiacej jednotke.

- 1. Na záložnej batérii:** skontrolujte, či je LED **“L1” (obr.1)** rozsvietená červenou farbou; to znamená, že batéria dodáva energiu systému. **Na riadiacej jednotke:** skontrolujte, či LED diódy signalizujú správnu činnosť riadiacej jednotky. Ak je výsledok negatívny, záložná batéria je pravdepodobne úplne vybitá. V tomto prípade, s automatizáciou napájanou zo siete, vykonajte operáciu popísanú v bode **“2”**. **Dôležité** – Pred opätovným vykonaním kontroly funkčnosti počkajte niekoľko hodín.
- 2.** Pripojte automatizačný systém k sieti a skontrolujte, či LED **“L1” (obr.1)** na záložnej batérii bliká červenou farbou s intervalom približne jednej sekundy. To znamená, že batéria sa správne nabíja.
- 3.** Nechajte automatizačný systém vykonať aspoň jednu úplnú operáciu otvárania a zatvárania, aby ste overili správnu činnosť celého systému napájaného zo siete.
- 4.** Odpojte automatizačný systém od siete a skontrolujte, či LED **“L1” (obr.1)** na záložnej batérii svieti červenou farbou; potom nechajte automatizačný systém vykonať aspoň jednu úplnú operáciu otvárania a zatvárania, aby ste overili správnu činnosť celého systému napájaného zo záložnej batérie.

## POPIS STAVOVÝCH LED

Stav PSS124	Typ blikania
Počas zapínania	2 ČERVENÉ BLIKANIA pri štarte
Normálne	ZELENÉ BLIKANIE s intervalom jednej sekundy
Napájanie z PSS	STÁLE ČERVENÉ
Nabíjanie PSS	Červené blikanie s intervalom jednej sekundy
Režim úspory energie (standby)	Zelené blikanie: 100 ms zapnuté a tri sekundy vypnuté
Chyba	Rýchle červené blikanie (každých 200 ms)

**Poznámka: Modely PSS124 a PSS324:** rýchlosť vykonávania operácií automatizačného systému s týmito modelmi záložných batérií, v závislosti od typu automatizačného systému, ku ktorému sú pripojené, môže byť „pomalá“, aj keď je rýchlosť nastavená na „rýchlu“.


- 5.** Po dokončení všetkých týchto kontrol znovu pripojte automatizačný systém k sieti.


## LIKVIDÁCIA PRODUKTU


 **Tento produkt je neoddeliteľnou súčasťou automatizačného systému, a preto musí byť likvidovaný spolu s ním.**

Rovnako ako pri inštaláčnych operáciách, aj na konci životnosti tohto produktu musí demontáž vykonávať kvalifikovaný personál.

Tento výrobok sa skladá z rôznych druhov materiálov: niektoré sa dajú recyklovať, iné je potrebné zlikvidovať. Zistite viac o systémoch recyklácie alebo likvidácie, ktoré vyžadujú predpisy platné na vašom území pre túto kategóriu produktov.

 **UPOZORNENIE!** – Tento produkt obsahuje olovené batérie, ktoré musia byť demontované a zlikvidované podľa špecifických postupov pre tento typ batérie.

 **UPOZORNENIE!** – Niektoré časti produktu môžu obsahovať znečisťujúce alebo nebezpečné látky, ktoré, ak sa uvoľnia do životného prostredia, môžu spôsobiť škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie.

 **Ako je uvedené vedľa symbolu, je zakázané likvidovať tento produkt s domovým odpadom. Preto vykonajte „separovaný zber“ na likvidáciu podľa metód stanovených platnými predpismi vo vašej oblasti alebo vráťte produkt predajcovi pri kúpe nového ekvivalentného produktu.**



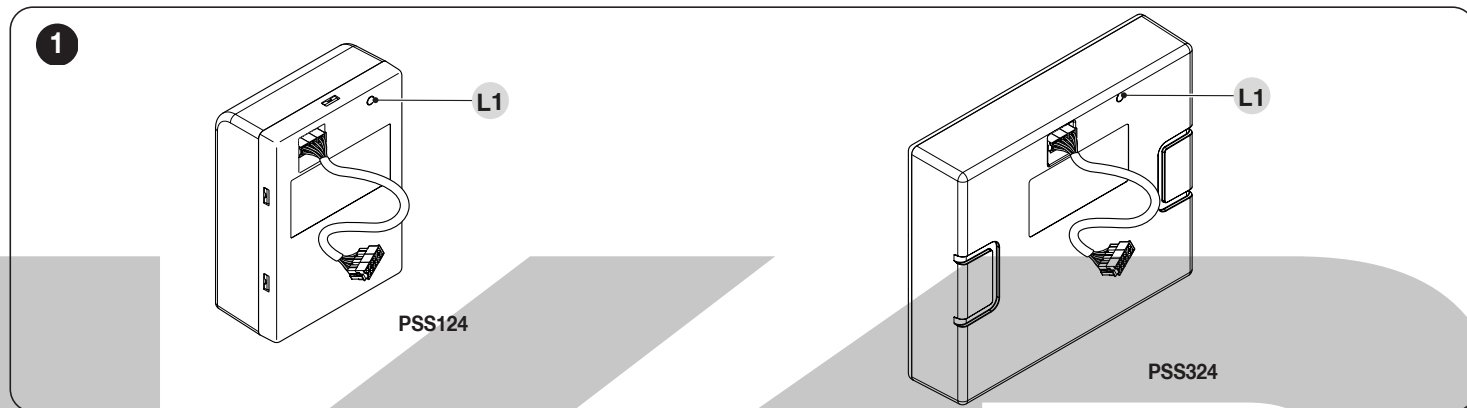
 **UPOZORNENIE!** – Miestne predpisy môžu stanovovať prísne sankcie za neoprávnenú likvidáciu tohto produktu.

## ÚDRŽBA PRODUKTU

Záložná batéria nevyžaduje údržbu, ale v prípade dlhodobého nepoužívania je vhodné ju odpojiť od automatizačného systému a uložiť na suché miesto.

Výmena akumulátorov je potrebná, keď sa v dôsledku starnutia výrazne zníži autonómia batérie. Túto operáciu môže vykonať iba kvalifikovaný technický personál; kontaktujte zákaznický servis **Nice S.p.A.**

## TECHNICKÉ VLASTNOSTI



### TECHNICKÉ VLASTNOSTI PRODUKTU

	PSS124	PSS324
<b>Typológia</b>	Súprava batérií 24 V s nabíjačkou na napájanie automatizácie brán a automatických dverí v prípade výpadku elektrickej siete.	
<b>Použitá technológia</b>	Akumulácia elektrickej energie s hermetickými olovenými akumulátormi bez údržby	
<b>Napätie nabíjania-vybíjania</b>	28 V pri maximálnom nabití; 16 V pri maximálnom vybití (batéria sa automaticky odpojí, keď je úplne vybitá)	
<b>Dodávaný prúd</b>	6 A nominálne; 8 A počas 3 sekúnd pri štarte	8 A nominálne; 10 A počas 3 sekúnd pri štarte
<b>Kapacita akumulácie</b>	1,2 Ah, čo zodpovedá autonómii približne 12 hodín v pohotovostnom režime; alebo 5 minút s zaťažením 4 A, čo zodpovedá priemeru najmenej 10 manévrov	2,2 Ah, čo zodpovedá autonómii približne 20 hodín v pohotovostnom režime; alebo 5 minút s zaťažením 8 A, čo zodpovedá priemeru najmenej 10 manévrov
<b>Čas úplného nabitia</b>	Približne 16 hodín	
<b>Pohotovostný režim všetko</b>	Automatické na konci nabíjacieho cyklu	
<b>Spotreba v pohotovostnom režime</b>	<0,300 W	
<b>Životnosť akumulátorov</b>	Odhadovaná na 4 ÷ 6 rokov; alebo viac ako 1000 cyklov pri hĺbke vybitia 30%, viac ako 500 cyklov pri vybití 50%, viac ako 200 cyklov pri vybití 100%.	
<b>Prevádzková teplota batérie</b>	Od -20 do 55°C (účinnosť akumulátorov klesá s poklesom teploty; pri -10°C je účinnosť 30%; životnosť akumulátorov klesá so zvyšovaním teploty; pri 40°C sa životnosť môže skrátiť na 2 roky)	
<b>Použitie v kyslej, slanej alebo potenciálne výbušnej atmosfére</b>	Nie	
<b>Montáž a pripojenia</b>	Vloženie do špeciálne navrhnutých komôr centrál alebo motorových reduktorov. Pripojenie pomocou špeciálneho kábla dodávaného v súprave	
<b>Stupeň ochrany</b>	IP 30 (použitie iba vo vnútri centrál alebo motorových reduktorov alebo iných chránených prostredí)	
<b>Rozmery</b>	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm
<b>Hmotnosť</b>	1450 g	2400 g
<b>Teplotný rozsah batérie</b>	pri prevádzke: -20-55°C   pri nabíjaní: -20-40 °C   skladovanie: -15-50°C	



### Upozornenie

- Výrobky PSS124 - PSS324 sú vyrábané spoločnosťou **Nice S.p.a.** (TV).
- Všetky uvedené technické vlastnosti sa vzťahujú na okolitú teplotu 20°C (± 5°C).
- **Nice S.p.a.** si vyhradzuje právo vykonávať zmeny na výrobkoch kedykoľvek to bude považovať za potrebné, pričom zachová rovnakú funkčnosť a účel použitia.
- Výkon olovených akumulátorov je ovplyvnený podmienkami používania: teplota, odoberaný prúd, stav nabitia a vek akumulátora môžu výrazne ovplyvniť uvedené údaje.

## ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

**Nice S.p.A.**, výrobca tohto zariadenia, vyhlasuje, že je v súlade so smernicou 2014/30/EÚ (EMC) a so smernicou 2014/35/EÚ (LVD). Návod na použitie a úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); v sekcii „podpora“ a „na stiahnutie“.

## GENEL GÜVENLİK UYARILARI VE ÖNLEMLER

**⚠ DİKKAT! - Kişilerin güvenliği için bu talimatlara uyulması önemlidir.**

**⚠ DİKKAT! - Önemli güvenlik talimatları: bu nedenle, bu talimatları saklayın.**

**⚠ DİKKAT! - Tüm kurulum, bağlantı, test, devreye alma ve bakım işlemleri yalnızca nitelikli ve yetkin bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.**

## GÜVENLİ KOŞULLARDA ÇALIŞIN!

- ⚠ DİKKAT! - Aşağıdaki uyarılara uyun:**
- Cihazın herhangi bir parçasında değişiklik yapmayın. İzin verilmeyen işlemler yalnızca arızalara neden olabilir. Üretici, üründe keyfi değişikliklerden kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.
  - Yedek bataryanın suya veya diğer sıvılara batırılmasını önleyin. Cihazın içine sıvı girmişse, hemen otomasyondan ayırın ve **Nice S.p.A.** Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin; cihazı bu koşullarda kullanmak güvenlik riskleri oluşturabilir.
  - Cihazı ısı kaynaklarının yanına koymayın veya açık alevlere maruz bırakmayın. Bu tür işlemler cihazı zarar verebilir ve arızalara neden olabilir.
  - **Bataryayı kurmadan ve bağlamadan önce sistemin elektrik beslemesini kesin.**
  - Bataryayı kurmadan önce, ürünün bütünlüğünü ve seçilen modelin uygunluğunu "ürünün teknik özellikleri"ni kontrol ederek doğrulayın.
  - Herhangi bir şüpheniz varsa, kurulum işlemine devam etmeyin ve **Nice S.p.A.** Müşteri Hizmetleri'nden açıklama isteyin.
  - Ürünün ambalaj malzemesi yerel düzenlemelere tam uyum içinde imha edilmelidir.
  - Uzun süre kullanılmadığında, yedek bataryadan zararlı madde sızıntısı riskini önlemek için, bataryayı otomasyondan ayırmak ve kuru bir yerde saklamak daha iyidir.
  - Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verilmiş veya gözetim altında tutulmuşsa ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa kullanılabilir.
  - Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
  - Temizlik ve bakım çocuklar tarafından gözetim olmadan yapılmamalıdır.

## ÜRÜN TANIMI VE KULLANIM AMACI

Bu ürün, bekleme moduna uygun ve 8 pinli konektörlere sahip **Nice S.p.A.** kontrol üniteleri kullanan kapı ve garaj kapısı otomasyon sistemlerinde kullanılmak üzere tasarlanmış bir yedek bataryadır.

Bu ürün, şebeke elektriği olmadığında çalışmayı sağlayan bir acil durum güç kaynağı sisteminin parçasıdır. Acil durum gücü, şarjlı tutulması gereken bataryalar aracılığıyla sağlanır. Bekleme modu yalnızca bataryaların şarj işlevi tamamlandığında etkinleşir.

**⚠ DİKKAT! - Burada açıklanan kullanım dışında herhangi bir kullanım uygunsuz ve yasaktır!**

Batarya, elektrik kesintisi (blackout) durumlarında bir otomasyon sistemine acil durum gücü sağlar.

Tamamen şarj olduğunda, batarya otomasyon sistemine yaklaşık on işlem sağlar. Ek özellikler "Ürünün teknik özellikleri" bölümünde açıklanmıştır.

## KURULUM VE BAĞLANTI

Bataryayı kurmak ve bağlamak için, bağlanması gereken otomasyon sisteminin kullanım kılavuzuna başvurun.

## TEST VE DEVREYE ALMA

Yedek bataryayı kontrol ünitesine bağladıktan hemen sonra aşağıdaki kontroller yapılmalıdır.

1. **Yedek bataryada:** LED'in "**L1**" (**fig.1**) kırmızı renkte yandığını kontrol edin; bu, bataryanın sisteme elektrik sağladığını gösterir. **Kontrol Ünitesinde:** LED'lerin kontrol ünitesinin doğru çalıştığını gösterdiğini kontrol edin. Sonuç olumsuzsa, yedek batarya muhtemelen tamamen boşalmıştır. Bu noktada, otomasyon şebeke elektriği ile beslenirken, "**2**" numaralı noktada açıklanan işlemi gerçekleştirin. **Önemli** – İşlevsellik kontrolünü tekrar yapmadan önce birkaç saat bekleyin.
2. Otomasyon sistemini şebekeye bağlayın ve yedek bataryadaki LED'in "**L1**" (**fig.1**) yaklaşık bir saniye aralıklarla kırmızı yanıp söndüğünü kontrol edin. Bu, bataryanın doğru şekilde şarj olduğunu gösterir.
3. Otomasyon sisteminin en az bir tam açma ve kapama işlemi yapmasını sağlayın, böylece şebeke elektriği ile beslenen tüm sistemin doğru çalıştığını doğrulayın.
4. Otomasyon sistemini şebekeden ayırın ve yedek bataryadaki LED'in "**L1**" (**fig.1**) kırmızı renkte yandığını kontrol edin; ardından, yedek batarya ile beslenen tüm sistemin doğru çalıştığını doğrulamak için otomasyon sisteminin en az bir tam açma ve kapama işlemi yapmasını sağlayın.

## DURUM LEDİ AÇIKLAMASI

PSS124 Durumu	Yanıp Sönme Türü
<b>Açılıştaki</b>	Başlangıçta 2 KIRMIZI YANIP SÖNME
<b>Normal</b>	Bir saniye aralıklarla YEŞİL YANIP SÖNME
<b>PSS'den Güç Sağlama</b>	SABİT KIRMIZI
<b>PSS'nin şarj edilmesi</b>	Bir saniye aralıklarla kırmızı yanıp sönme
<b>Enerji tasarrufu modu (bekleme)</b>	Yeşil yanıp sönme: 100 ms açık ve üç saniye kapalı
<b>Hata durumu</b>	Hızlı kırmızı yanıp sönme (her 200 ms'de bir)

**Not: PSS124 ve PSS324 Modelleri:** Bu yedek batarya modelleri ile otomasyon işlemlerinin hızı, bağlı oldukları otomasyon sisteminin türüne bağlı olarak, "hızlı" olarak ayarlanmış olsa bile "yavaş" hızda gerçekleşebilir.

5. Tüm bu kontrolleri tamamladıktan sonra, otomasyon sistemini şebekeye yeniden bağlayın.

## ÜRÜNÜN İMHASI

**📖 Bu ürün, otomasyon sisteminin ayrılmaz bir parçasıdır ve bu nedenle, onunla birlikte imha edilmelidir.**

Montajda olduğu gibi, ürün kullanım ömrünün sonunda da sökme ve hurdaya ayırma işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır. Bu ürün, bazıları geri dönüştürülebilirken diğerlerinin bertaraf edilmesi gereken farklı malzeme türlerinden oluşur. Bu ürün kategorisi için bölgenizdeki yerel düzenlemeler tarafından öngörülen geri dönüşüm ve bertaraf sistemleri hakkında bilgi alın.

**⚠ DİKKAT! - Bu ürün, bu tür bataryalar için özel prosedürlere göre sökülmesi ve imha edilmesi gereken kurşun-asit bataryalar içerir.**

**⚠ DİKKAT! - Ürünün bazı parçaları, çevreye salındığında çevreye ve insan sağlığına zararlı etkiler oluşturabilecek kirlenici veya tehlikeli maddeler içerebilir.**

**⚠ Yanındaki sembole belirtildiği gibi, bu ürünün evsel atıklarla birlikte atılması yasaktır. Bu nedenle, bölgenizde yürürlükte olan düzenlemeler tarafından sağlanan yöntemlere uygun olarak imha için "ayrı toplama" işlemini gerçekleştirin veya yeni eşdeğer bir ürün satın alırken ürünü satıcıya geri verin.**

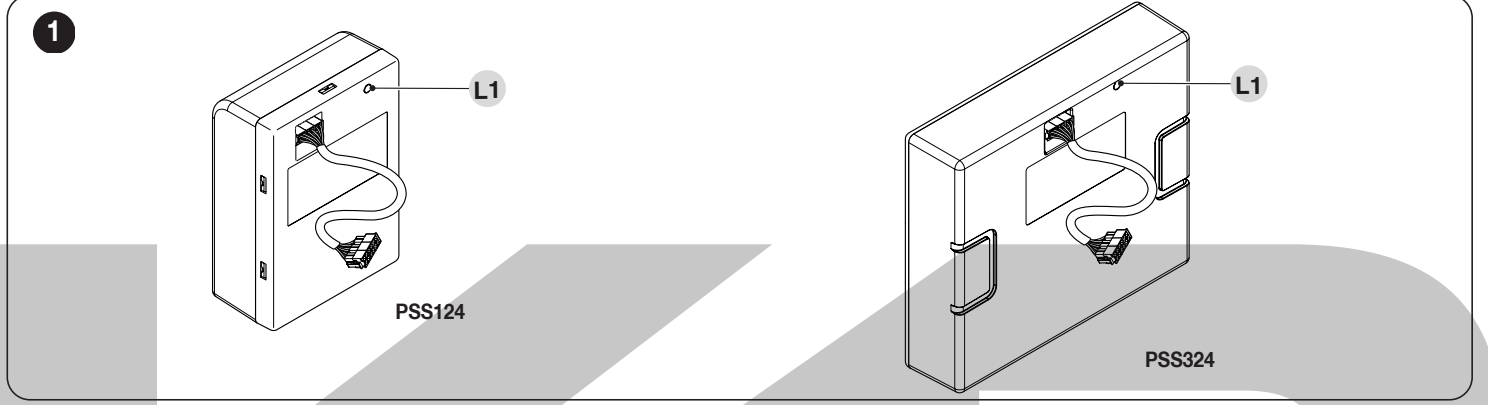


**⚠ DİKKAT! - Yerel düzenlemeler, bu ürünün uygunsuz şekilde imha edilmesi durumunda ağır cezalar öngörebilir.**

## ÜRÜN BAKIMI

Yedek batarya bakım gerektirmez, ancak uzun süre kullanılmadığında, otomasyondan ayırmak ve kuru bir yerde saklamak daha iyidir. Bataryanın ömrü azaldığında, bataryanın özerkliği önemli ölçüde azaldığında, bataryaların değiştirilmesi gereklidir. Bu işlem yalnızca nitelikli teknik personel tarafından yapılmalıdır; **Nice S.p.A.** Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

## TEKNİK ÖZELLİKLER



ÜRÜNÜN TEKNİK ÖZELLİKLERİ		
	PSS124	PSS324
<b>Tipoloji</b>	Şebeke elektrik gerilimi olmadığında otomatik kapı ve kapı otomasyonlarının beslenmesi için şarj cihazı ile birlikte 24 V pil kiti.	
<b>Kullanılan teknoloji</b>	Bakım gerektirmeyen, kapalı kurşun akümülatörlerle elektrik enerjisi depolama	
<b>Şarj-boşaltma gerilimi</b>	Maksimum şarjda 28 V; maksimum boşalmada 16 V (pil tamamen boşaldığında otomatik olarak bağlantısı kesilir)	
<b>Sağlanan akım</b>	Nominal 6 A; Başlangıçta 3 saniye boyunca 8 A	Nominal 8 A; Başlangıçta 3 saniye boyunca 10 A
<b>Depolama kapasitesi</b>	1,2 Ah, bekleme modunda yaklaşık 12 saatlik özerkliğe karşılık gelir; veya 4 A yük ile 5 dakika, en az 10 işlem ortalamasına karşılık gelir	2,2 Ah, bekleme modunda yaklaşık 20 saatlik özerkliğe karşılık gelir; veya 8 A yük ile 5 dakika, en az 10 işlem ortalamasına karşılık gelir
<b>Tam şarj süresi</b>	Yaklaşık 16 saat	
<b>Tam bekleme modu</b>	Şarj döngüsünün sonunda otomatik	
<b>Bekleme modunda tüketim</b>	<0,300 W	
<b>Akümülatörlerin ömrü</b>	Tahmini ömür 4 ÷ 6 yıl; veya %30 deşarj derinliği için 1000'den fazla döngü, %50 deşarj için 500'den fazla döngü, %100 deşarj için 200'den fazla döngü.	
<b>Pil çalışma ortamı sıcaklığı</b>	-20 ile 55°C arasında (akümülatörlerin verimliliği sıcaklık düştükçe azalır; -10°C'de verimlilik %30'dur; akümülatörlerin ömrü sıcaklık arttıkça azalır; 40°C'de ömür 2 yıla düşebilir)	
<b>Asidik, tuzlu veya potansiyel olarak patlayıcı atmosferde kullanım</b>	Hayır	
<b>Montaj ve bağlantılar</b>	Merkezlerin veya motorredüktörlerin özel olarak tasarlanmış bölmelerine yerleştirme. Sağlanan özel kablo ile bağlantı	
<b>Koruma derecesi</b>	IP 30 (sadece merkezlerin veya motorredüktörlerin veya diğer korumalı ortamların içinde kullanım)	
<b>Boyutlar</b>	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm
<b>Ağırlık</b>	1450 g	2400 g
<b>Pil sıcaklık aralığı</b>	çalışma sırasında: -20-55°C   şarj sırasında: -20-40 °C   depolama: -15-50°C	




### Uyarı

- PSS124 - PSS324 ürünleri **Nice S.p.a.** (TV) tarafından üretilmiştir.
- Belirtilen tüm teknik özellikler, 20°C (± 5°C) ortam sıcaklığına dayanmaktadır.
- **Nice S.p.a.**, ürünlerde gerekli gördüğü herhangi bir zamanda değişiklik yapma hakkını saklı tutar, ancak aynı işlevselliği ve kullanım amacını korur.
- Kurşun asit akümülatörlerinin performansı kullanım koşullarından etkilenir: sıcaklık, çekilen akım, şarj durumu ve akümülatörün yaşı belirtilen verileri önemli ölçüde değiştirebilir.


## BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

Bu ekipmanın üreticisi **Nice S.p.A.**, bu ekipmanın 2014/30/AB (EMC) ve 2014/35/AB (LVD) direktiflerine uygun olduğunu beyan eder. Kullanım kılavuzu ve AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); "destek" ve "indir" bölümlerinde.

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

 **ВНИМАНИЕ!** – Для безопасности людей важно следовать этим инструкциям.

 **ВНИМАНИЕ!** – Важные инструкции по безопасности: поэтому сохраните эти инструкции.

 **ВНИМАНИЕ!** – Все операции по установке, подключению, тестированию, вводу в эксплуатацию и техническому обслуживанию должны выполняться исключительно квалифицированным и компетентным специалистом.

### РАБОТАЙТЕ В БЕЗОПАСНЫХ УСЛОВИЯХ!


 **ВНИМАНИЕ!** – Соблюдайте следующие предупреждения:

- Не вносите изменения в какие-либо части устройства. Несанкционированные операции могут вызвать неисправности. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный произвольными изменениями продукта.
- Избегайте погружения резервной батареи в воду или другие жидкости. Если жидкости попали внутрь устройства, немедленно отключите его от системы автоматизации и обратитесь в **Nice S.p.A.**; использование устройства в таких условиях может представлять опасность.
- Не размещайте устройство рядом с источниками тепла и не подвергайте его воздействию открытого огня. Такие действия могут повредить его и вызвать неисправности.
- **Перед установкой и подключением батареи отключите питание системы.**
- Перед установкой батареи проверьте целостность продукта и соответствие выбранной модели, ознакомившись с «техническими характеристиками продукта».
- Не приступайте к установке, если есть какие-либо сомнения, и запросите разъяснения у службы поддержки **Nice S.p.A.**
- Материал упаковки продукта должен быть утилизирован в полном соответствии с местными правилами.
- В случае длительного неиспользования, чтобы избежать риска утечки вредных веществ из резервной батареи, рекомендуется отключить ее от системы автоматизации и хранить в сухом месте.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если они получили инструктаж или находятся под присмотром относительно безопасного использования устройства и понимают связанные с этим опасности.
- Дети не должны играть с устройством.
- Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

## ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА И НАЗНАЧЕНИЕ

Этот продукт представляет собой резервную батарею, предназначенную для использования в системах автоматизации ворот и гаражных дверей, использующих блоки управления **Nice S.p.A.**, соответствующие режиму ожидания и оснащенные 8-контактными разъемами.

Этот продукт является частью системы аварийного электропитания, обеспечивающей работу даже при отсутствии сетевого питания. Аварийное питание осуществляется через батареи, которые должны поддерживаться в заряженном состоянии. Режим ожидания активируется только после завершения функции зарядки батарей.

 **ВНИМАНИЕ!** – Любое использование, отличное от описанного, считается неправильным и запрещено!

Батарея обеспечивает аварийное питание системы автоматизации в случае отключения электроэнергии (блэкаут). Когда батарея полностью заряжена, она может обеспечить около десяти операций системы автоматизации. Дополнительные характеристики описаны в разделе «Технические характеристики продукта».

## УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Для установки и подключения батареи обратитесь к руководству по эксплуатации системы автоматизации, к которой она должна быть подключена.

## ТЕСТИРОВАНИЕ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Следующие проверки должны быть выполнены сразу после подключения резервной батареи к блоку управления.


1. **Нарезервной батарее:** проверьте, что светодиод “L1” (рис.1) горит красным; это указывает на то, что батарея подает питание на систему. **На блоке управления:** проверьте, что светодиоды указывают на правильную работу блока управления. Если результат отрицательный, вероятно, резервная батарея полностью разряжена. В этом случае, при питании системы от сети, выполните операцию, описанную в пункте “2”. **Важно** – Подождите несколько часов, прежде чем снова выполнять проверку работоспособности.
2. Подключите систему автоматизации к сети и проверьте, что светодиод “L1” (рис.1) на резервной батарее мигает красным с интервалом примерно в одну секунду. Это указывает на то, что батарея заряжается правильно.
3. Выполните системой автоматизации хотя бы одну полную операцию открытия и закрытия, чтобы проверить правильную работу всей системы, питаемой от сети.
4. Отключите систему автоматизации от сети и проверьте, что светодиод “L1” (рис.1) на резервной батарее горит красным; затем выполните системой автоматизации хотя бы одну полную операцию открытия и закрытия, чтобы проверить правильную работу всей системы, питаемой от резервной батареи.

ОПИСАНИЕ СВЕТОДИОДНЫХ ИНДИКАТОРОВ СОСТОЯНИЯ	
Состояние PSS124	Тип мигания
Во время включения	2 КРАСНЫХ МИГАНИЯ при запуске
Нормальный	ЗЕЛЕНОЕ МИГАНИЕ с интервалом в одну секунду
Подача питания от PSS	НЕПРЕРЫВНЫЙ КРАСНЫЙ
Зарядка PSS	Красное мигание с интервалом в одну секунду
Режим энергосбережения (ожидание)	Зеленое мигание: 100 мс включено и три секунды выключено
Ошибка	Быстрое красное мигание (каждые 200 мс)

**Примечание:** Модели PSS124 и PSS324: скорость выполнения операций системой автоматизации с этими моделями резервных батарей, в зависимости от типа системы автоматизации, к которой они подключены, может быть «медленной», даже если скорость установлена на «быструю».


5. После завершения всех этих проверок снова подключите систему автоматизации к сети.

## УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

 Этот продукт является неотъемлемой частью системы автоматизации и должен быть утилизирован вместе с ней.

Как и при монтажных работах, даже в конце срока службы этого изделия операции по демонтажу должны выполняться квалифицированным персоналом. Этот продукт состоит из различных видов материалов: одни можно переработать, другие нужно утилизировать. Узнайте о системах переработки или утилизации, требуемых в соответствии с действующими на вашей территории нормами для этой категории продукции.

 **ВНИМАНИЕ!** – Этот продукт содержит свинцово-кислотные батареи, которые должны быть разобраны и утилизированы в соответствии с особыми процедурами для этого типа батарей.

 **ВНИМАНИЕ!** – Некоторые части продукта могут содержать загрязняющие или опасные вещества, которые, если они будут выброшены в окружающую среду, могут вызвать вредные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Как указано на символе рядом, запрещено выбрасывать этот продукт с бытовыми отходами. Поэтому выполните «раздельный сбор» для утилизации в соответствии с методами, предусмотренными действующими правилами в вашем регионе, или верните продукт продавцу при покупке нового эквивалентного продукта.



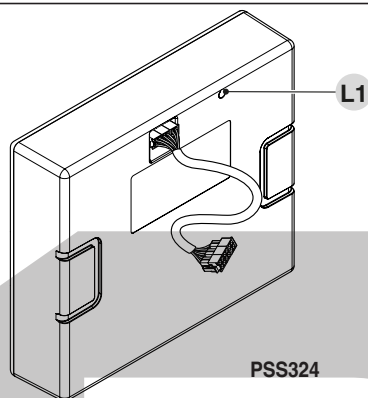
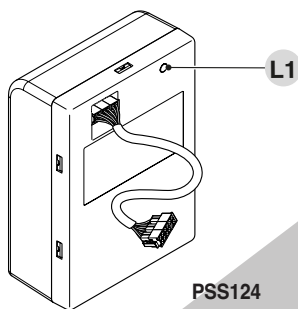
**ВНИМАНИЕ!** – Местные правила могут предусматривать серьезные штрафы за неправильную утилизацию этого продукта.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

Резервная батарея не требует обслуживания, но в случае длительного неиспользования рекомендуется отключить ее от системы автоматизации и хранить в сухом месте. Замена аккумуляторов становится необходимой, когда из-за старения автономность батареи значительно снижается. Эта операция должна выполняться только квалифицированным техническим персоналом; обратитесь в службу поддержки **Nice S.p.A.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1



### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

	PSS124	PSS324
Типология	Комплект батарей 24 В с зарядным устройством для питания автоматических ворот и дверей в случае отсутствия сетевого напряжения.	
Используемая технология	Накопление электрической энергии с герметичными свинцовыми аккумуляторами без обслуживания	
Напряжение заряд-разряд	28 В при полной зарядке; 16 В при полной разрядке (аккумулятор автоматически отключается при полной разрядке)	
Подаваемый ток	6 А номинальные; 8 А в течение 3 секунд при запуске	8 А номинальные; 10 А в течение 3 секунд при запуске
Емкость накопления	1,2 Ач, что соответствует автономии примерно 12 часов в режиме ожидания; или 5 минут с нагрузкой 4 А, что соответствует в среднем не менее 10 маневров	2,2 Ач, что соответствует автономии примерно 20 часов в режиме ожидания; или 5 минут с нагрузкой 8 А, что соответствует в среднем не менее 10 маневров
Время полной зарядки	Примерно 16 часов	
Полный режим ожидания	Автоматически в конце цикла зарядки	
Потребление в режиме ожидания	<0,300 Вт	
Срок службы аккумуляторов	Оценочный срок службы 4 ÷ 6 лет; или более 1000 циклов при глубине разрядки 30%, более 500 циклов при разрядке 50%, более 200 циклов при разрядке 100%.	
Температура окружающей среды для работы аккумулятора	От -20 до 55°C (эффективность аккумуляторов уменьшается с понижением температуры; при -10°C эффективность составляет 30%; срок службы аккумуляторов уменьшается с повышением температуры; при 40°C срок службы может сократиться до 2 лет)	
Использование в кислой, соленой или потенциально взрывоопасной атмосфере	Нет	
Монтаж и подключения	Установка в специально предназначенные отсеки центральных блоков или мотор-редукторов. Подключение с помощью специального кабеля в комплекте	
Степень защиты	IP 30 (использование только внутри центральных блоков или мотор-редукторов или других защищенных помещений)	
Размеры	104 x 53 x h 143 mm	163 x 188 x h 48 mm
Вес	1450 g	2400 g
Диапазон температуры батарей	в эксплуатации: -20-55°C   при зарядке: -20-40 °C   хранение: -15-50°C	



### Предупреждение

- Продукты PSS124 - PSS324 производятся компанией **Nice S.p.a.** (TV).
- Все технические характеристики указаны при температуре окружающей среды 20°C (± 5°C).
- **Nice S.p.a.** оставляет за собой право вносить изменения в продукты в любое время, когда сочтет необходимым, сохраняя при этом ту же функциональность и назначение.
- Производительность свинцовых аккумуляторов зависит от условий эксплуатации: температура, потребляемый ток, состояние заряда и возраст аккумулятора могут значительно изменять указанные данные.

## УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

**Nice S.p.A.**, производитель этого оборудования, заявляет, что оно соответствует директиве 2014/30/UE (EMC) и директиве 2014/35/UE (LVD). Руководство по эксплуатации и полный текст декларации соответствия ЕС доступны по следующему интернет-адресу: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com); в разделе “поддержка” и “загрузки”.

# KAP

# KOVO POLOTOVARY.CZ

**Nice**

**Nice SpA**  
Via Callalta, 1  
31046 Oderzo TV Italy  
info@niceforyou.com

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)